

Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes

Veillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid

Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante

Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes

Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie



EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.

- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury. Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser. Tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken. Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann. Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.

- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones. No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.

- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos. mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni. Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez

osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.

- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.

- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania oraz pozostawiać do ostygnięcia przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.

**EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggoeien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.



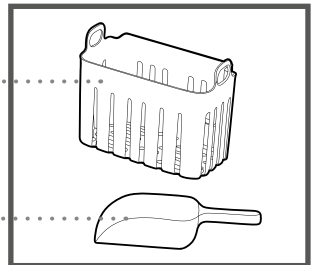
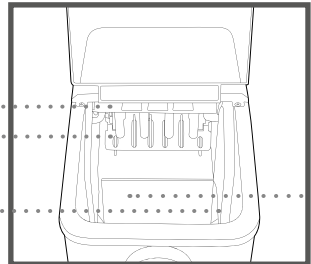
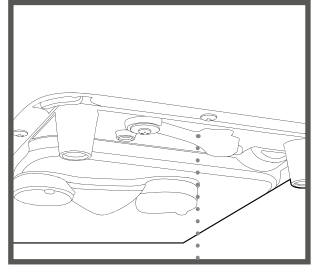
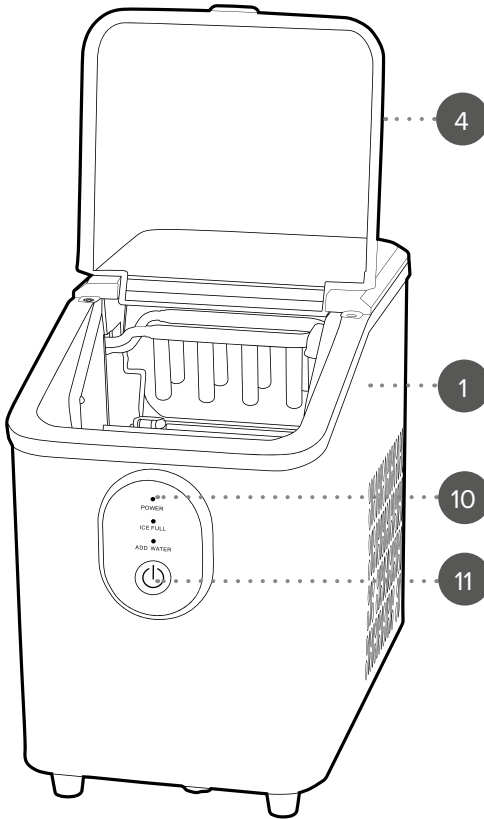
Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

CD300125/MD000000/V1

User manual

Ice cube maker



UK ONLY
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/salter and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.salter.com.

EN | Description of parts

1. Ice cube maker main unit
2. Ice collection basket
3. Ice scoop
4. Lid
5. Water tank
6. Max. fill mark (approx. 800 ml)
7. Evaporator
8. Ice shovel
9. Drainage plug
10. Indicator lights
11. Power button

FR | Description des pièces

1. Unité principale de la machine à glaçons
2. Panier de récupération des glaçons
3. Pelle à glaçons
4. Couvercle
5. Réservoir d'eau
6. Repère de remplissage maximal (env. 800 ml)
7. Évaporateur
8. Pelle à glaçons
9. Bouchon de vidange
10. Voyants lumineux
11. Bouton d'alimentation

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Hoofdunit van de ijsblokjesmachine
2. Ijsopvangmand
3. Ijslepel
4. Deksel
5. Watertank
6. Maximale vulmarkering (ca. 800 ml)
7. Verdampfer
8. Ijschep
9. Afvoerdop
10. Indicatielampjes
11. Aan/uit-knop

DE | Beschreibung der Teile

1. Haupteinheit des Eiswürfelbereiters
2. Eisauffangkorb
3. Eisschaufel
4. Deckel
5. Wassertank
6. Maximal-Füllstand (ca. 800 ml)
7. Verdampfer
8. Eisschaufel
9. Ablassstopfen
10. Kontrollleuchten
11. Ein-/Ausschalter

ES | Descripción de las partes

1. Unidad principal de la máquina para hacer cubitos de hielo
2. Cesta recolectora de cubitos de hielo
3. Cuchara para hielo
4. Tapa
5. Depósito de agua
6. Marca de llenado máximo (aprox. 800 ml)
7. Evaporador
8. Pala para hielo
9. Tapón de drenaje
10. Luces indicadoras
11. Botón de encendido

PT | Descrição das peças

1. Unidade principal da máquina de fazer cubos de gelo
2. Cesto de recolha de gelo
3. Pá de gelo
4. Tapa
5. Depósito de água
6. Marca máxima de enchimento (aprox. 800 ml)
7. Evaporador
8. Pá de gelo
9. Tampa de drenagem
10. Luzes indicadoras
11. Botão de ligar/desligar

IT | Descrizione delle parti

1. Unità principale del fabbricatore di cubetti di ghiaccio
2. Cestello di raccolta del ghiaccio
3. Paletta per il ghiaccio
4. Coperchio
5. Serbatoio dell'acqua
6. Tacca di livello massimo (circa 800 ml)
7. Evaporatore
8. Paletta per il ghiaccio
9. Tappo di scarico
10. Spie luminose
11. Pulsante di accensione

PL | Opis części

1. Główna jednostka kostkarki do lodu
2. Koszyk na lód
3. Łopatka do lodu
4. Pokrywa
5. Biornik na wodę
6. Maksymalny poziom napełnienia (ok. 800 ml)
7. Parownik
8. Łopatka do lodu
9. Korek spustowy
10. Lampki kontrolne
11. Przycisk zasilania

EN | Please retain instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- Nominal voltage is still present in this product as long as the product is connected to the electrical source.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- The appliance must have a minimum 50 cm clearance around all sides.
- Avoid placing the appliance where it can become a tripping hazard. Do not place the power cord under carpeting or cover it with rugs, runners or similar surfaces.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.

- Do not use this appliance near water or in the immediate surroundings of a bath, shower or a swimming pool. Never place the appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use the appliance near petrol, paints, flammable gases, ovens, or other heating sources.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the appliance, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- Do not use mechanical devices to accelerate the appliances defrosting process.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not expose the appliance or store it in direct sunlight, near heat sources, or extreme cold.
- Do not place the appliance against a wall or other appliances.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- To avoid a circuit overload when using this appliance, do not operate another high-wattage appliance on the same electrical circuit.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not permitted.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.
- Never insert fingers or metal objects into the vents and openings of the appliance.

SPECIFIC INFORMATION REGARDING R600a REFRIGERANT GAS



WARNING: RISK OF FIRE/FLAMMABLE MATERIAL. This appliance contains 16 g of R600a refrigerant gas. R600a is a refrigerant gas that complies with the European directive on the environment. **CAUTION:** R600a refrigerant is odourless and does not have the odour normally associated with natural gas and propane tanks. Do not damage any part of the refrigerant circuit. The appliance must be placed in an area without any continuous sources of ignition, such as open flames, gas, or electrical appliances in operation. Do not puncture, pierce or burn. Do not attempt to accelerate the defrosting/freezing process or to clean. If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves or other sources of ignition. The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure. Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organisation that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognised by associations in the industry. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.

Dos and don'ts



Clean the ice cube maker regularly using the built in self-clean function.
Keep the ice cube maker in an upright position.

Do not place anything on top of the ice cube maker.
Do not cover, obstruct or push objects into the vents and opening of the ice cube maker, as this may cause an electric shock, fire or damage the ice cube maker.
Do not open the lid during use, as this will hinder the ice-making process.
Never operate the ice cube maker without water.

Care and maintenance

STEP 1: Unplug the ice cube maker from the mains power supply before attempting any cleaning or user maintenance.

STEP 2: Wipe the ice cube maker main unit, ice scoop and collection basket with a soft, damp cloth and dry thoroughly. Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the ice cube maker, as this could cause damage.

STEP 3: If the ice cube maker has not been used for 5 days or more, drain the water from the water tank, secure the drainage plug, refill the water tank and follow the instructions in the section entitled '**Self-clean function**'.

Instructions for use

Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the ice cube maker following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.



NOTE: When using the ice cube maker for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the ice cube maker.



WARNING: When switching on the ice cube maker for the first time or after long-term storage, open the lid and allow the ice cube maker to stand for at least 2 hours for the refrigerant to settle.

Using the ice cube maker

STEP 1: Remove the ice scoop and collection basket from the ice cube maker main unit and fill the water tank with still, cold, clean water, taking care not to exceed the max. fill mark. Replace the ice collection basket into the ice cube maker main unit above the water tank and close the lid.

STEP 2: Plug in and switch on the ice cube maker at the mains power supply. The green power indicator light will flash intermittently and the ice shovel will begin moving into place. After approx. 25 seconds, the ice cube maker will be ready to use.

STEP 3: Press **ON** once. The green power indicator light will remain illuminated and the ice cube maker will automatically begin the ice-making process.

STEP 4: After approx. 8–12 minutes, ice cubes will drop from the evaporator and will be deposited into the collection basket by the ice shovel. This cycle will repeat until the ice collection basket is full or the water tank does not have enough water. When this occurs, the relevant red indicator light will illuminate to signify that action needs to be taken in order to allow the ice cube maker to resume making ice. Follow the steps in the section entitled '**Emptying the ice collection basket**' or '**Refilling the water tank**'.

STEP 5: To stop the ice-making process, press '0' then switch off and unplug the ice cube maker from the mains power supply.



NOTE: The first three ice-making cycles will take longer and will produce smaller ice cubes compared to the following cycles.

Emptying the ice collection basket

After 7 cycles (65–70 minutes), the red '**ICE FULL**' indicator light will illuminate to signify that the ice collection basket is full and requires emptying.

STEP 1: Open the lid and use the ice scoop to transfer the ice cubes from the ice collection basket to another container.

STEP 2: When enough ice has been removed, the red indicator light will turn off and the ice cube maker will resume working. Ensure the ice scoop is not placed inside the main unit and close the lid.

Refilling the water tank

After 10 cycles (approx. 85–95 minutes), the red '**ADD WATER**' indicator light will illuminate to signify that the water tank does not have enough water to operate.

STEP 1: Open the lid, remove the ice collection basket and refill the water tank with still, cold, clean water, taking care not to exceed the max. fill mark.

STEP 2: When enough water has been added, press '0' once to return the ice cube maker to standby mode. The green indicator light will flash, the ice shovel will move into place and the ice cube maker will be ready to resume working.

STEP 3: Ensure the collection basket is replaced into the ice cube maker main unit and close the lid. Press '0' once to resume the ice-making process.

Emptying the water tank

It is recommended to empty the water tank after each use.

STEP 1: Ensure there is a suitable container below the ice cube maker then remove the drainage plug from the bottom of the water tank.

STEP 2: Once the water tank has been drained, wipe away any excess water with a soft cloth and replace the drainage plug.

Self-clean function

If the ice cube maker has not been used for 5 days or more, use the self-clean function.

STEP 1: Drain the water from the water tank following the steps in the section entitled '**Emptying the water tank**'.

STEP 2: Secure the drainage plug and refill the water tank following the steps in the section entitled '**Refilling the water tank**'.

STEP 3: Hold '0' until the 3 indicator lights begin flashing consecutively. After 4–5 minutes of self-cleaning, the ice cube maker will return to standby mode.

STEP 4: Drain the water from the water tank and refill with still, cold, clean water before using the ice cube maker again.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The ice cube maker will not power on.	The ice cube maker is not connected to the mains power supply.	Plug in and switch on the ice cube maker at the mains power supply.
	The fuse has blown.	Replace the fuse with one of the same rating.
	The ice collection basket is full.	Empty the ice collection basket following the instructions in the section entitled ' Emptying the ice collection basket '.
	The water tank is empty.	Refill the water tank following the instructions in the section entitled ' Refilling the water tank '.
The ice produced is too large and the ice cubes are sticking together.	Ice cubes from previous cycles are left in the water tank.	Remove the ice cubes from the water tank when the ice cube maker is in standby mode.
	The temperature of the water is too low.	Refill the water tank with still, clean, cold water between 8–25 °C.
No ice cubes are being produced.	There is an issue with an internal component, such as the refrigerant charge or the compressor.	Cease using the product immediately.
	There is poor heat dissipation.	Ensure the ice cube maker has at least 50 cm of free space around all sides.
All indicator lights are flashing simultaneously.	The internal components are blocked by ice cubes.	Switch off and unplug the ice cube maker at the mains power supply, remove all ice cubes from the ice cube maker then plug in and switch on at the mains power supply. After approx. 3 minutes the ice cube maker will automatically restart.

Storage

Check that the ice cube maker is clean and dry before storing in a cool, dry place, away from direct sunlight.

Never wrap the cord tightly around the ice cube maker, wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK6760

Input: 220–240 V ~ 50 Hz

Input current: 1 A

Power: 120 W

Power consumption (off mode): 0.14 W

Refrigerant: R600a (16 g)

Refrigerant safety group: A2

Ice-making capacity: 10 kg/day

Water tank capacity: 0.8 L

Ice collection basket capacity: 0.9 L

Net weight: 5.7 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur le secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un niveau de connaissances limité, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions appropriées, et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous la surveillance d'un adulte.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- La tension nominale reste présente dans cet appareil tant qu'il est raccordé à la source d'alimentation électrique.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil présente un dysfonctionnement, ou si l'appareil a été chuté ou endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser afin d'éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seules des interventions par un électricien qualifié sont autorisées. Des réparations inappropriées peuvent exposer l'utilisateur à des risques.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est en fonctionnement ou en phase de refroidissement.
- Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation de toute source de chaleur ou d'arêtes vives susceptibles de les endommager.
- Éloignez le cordon d'alimentation de toute partie de l'appareil susceptible de chauffer pendant l'utilisation.
- Gardez l'appareil à l'écart de tout autre appareil produisant de la chaleur.
- L'appareil doit être installé en laissant un espace libre d'au moins 50 cm sur tous les côtés.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où il pourrait constituer un risque de trébuchement. Ne placez jamais le cordon d'alimentation sous une moquette ni ne le recouvrez avec des tapis, descentes de lit ou surfaces similaires.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au bord d'un plan de travail, entrer en contact avec des surfaces chaudes ou s'emmêler.
- N'immergez jamais les éléments électriques de cet appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ni si des connexions sont humides.
- Si l'appareil tombe ou est accidentellement immergé dans l'eau, débranchez-le immédiatement de la prise murale. Ne plongez pas les mains dans l'eau.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau ni dans l'environnement immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne placez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil du secteur en tirant sur le cordon ; éteignez l'appareil et retirez la fiche à la main.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour déplacer ou transporter l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles prévues.
- N'utilisez aucun accessoire autre que ceux fournis.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'essence, de peintures, de gaz inflammables, de fours ou d'autres sources de chaleur.
- Ne laissez pas l'eau ni tout autre liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie et/ou d'électrocution.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne placez pas l'appareil et ne le stockez pas en plein soleil, à proximité de sources de chaleur ou dans un environnement très froid.
- Ne placez pas l'appareil contre un mur ou d'autres appareils.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne touchez pas les parties de l'appareil susceptibles de chauffer pendant l'utilisation, car cela pourrait provoquer des blessures.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de cet appareil, ne faites pas fonctionner un autre appareil à forte puissance sur le même circuit électrique.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant tout nettoyage, entretien par l'utilisateur ou rangement.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.
- Cet appareil ne doit pas être commandé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande indépendant.
- L'utilisation d'une rallonge électrique avec l'appareil n'est pas autorisée.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'introduisez jamais les doigts ni d'objets métalliques dans les orifices ou les ouvertures de l'appareil.

INFORMATIONS SPÉCIFIQUES CONCERNANT LE GAZ RÉFRIGÉRANT R600a



AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE/MATÉRIAU INFLAMMABLE. Cet appareil contient 16 g de gaz réfrigérant R600a. Le R600a est un gaz réfrigérant conforme à la directive européenne sur l'environnement. **ATTENTION :** Le gaz réfrigérant R600a est inodore et n'a pas l'odeur habituellement associée au gaz naturel ou aux bouteilles de propane. N'endommagez aucune partie du circuit frigorifique. L'appareil doit être installé dans un endroit dépourvu de toute source d'inflammation continue, telle que des flammes nues, du gaz ou des appareils électriques en fonctionnement. Ne percez pas, ne transpercez pas et ne brûlez pas. N'essayez pas d'accélérer le processus de dégivrage/congélation ni le nettoyage. Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un local non ventilé, celui-ci doit être conçu de manière à empêcher l'accumulation de fuites de fluide réfrigérant pouvant entraîner un risque d'incendie ou d'explosion en cas d'inflammation du réfrigérant par des radiateurs électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'allumage. L'appareil doit être entreposé de manière à éviter tout risque de défaillance mécanique. Les personnes qui manipulent ou interviennent sur le circuit frigorifique doivent être titulaires d'une certification appropriée délivrée par un organisme agréé attestant leur compétence à manipuler les fluides frigorigènes, selon une évaluation spécifique reconnue par les associations du secteur. Les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'intervention d'autres techniciens qualifiés doivent être effectuées sous la supervision d'une personne habilitée à l'utilisation des réfrigérants inflammables.

À faire et à ne pas faire



Nettoyez régulièrement la machine à glaçons à l'aide de la fonction d'auto-nettoyage intégrée.
Maintenez la machine à glaçons en position verticale.

Ne placez aucun objet sur la machine à glaçons.
Ne couvrez pas, n'obstruez pas et n'introduisez aucun objet dans les orifices et ouvertures de la machine à glaçons, car cela pourrait entraîner un risque d'électrocution, d'incendie ou endommager la machine à glaçons.
N'ouvrez pas le couvercle pendant le fonctionnement, car cela perturberait le processus de fabrication des glaçons.
N'utilisez jamais la machine à glaçons sans eau.

Entretien et maintenance

ÉTAPE 1 : Débranchez la machine à glaçons de l'alimentation secteur avant toute tentative de nettoyage ou d'entretien par l'utilisateur.

ÉTAPE 2 : Nettoyez l'unité principale de la machine à glaçons, la pelle à glaçons et le panier de récupération à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez soigneusement. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ni d'éponges à récurer pour nettoyer la machine à glaçons, car cela pourrait l'endommager.

ÉTAPE 3 : Si la machine à glaçons n'a pas été utilisée pendant 5 jours ou plus, videz l'eau du réservoir, remettez bien en place le bouchon de vidange, remplissez à nouveau le réservoir d'eau et suivez les instructions de la section intitulée « **Fonction d'auto-nettoyage** ».

Instructions d'utilisation

Avant la première utilisation

Avant de raccorder la machine à glaçons à l'alimentation secteur, nettoyez-la en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



REMARQUE : Lors de la première utilisation de la machine à glaçons, une légère odeur peut se dégager. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de la machine à glaçons.



AVERTISSEMENT : Lors de la première mise en marche de la machine à glaçons ou après un stockage prolongé, ouvrez le couvercle et laissez la machine à glaçons reposer pendant au moins 2 heures afin que le fluide réfrigérant se stabilise.

Utilisation de la machine à glaçons

ÉTAPE 1 : Retirez la pelle à glaçons et le panier de récupération de l'unité principale de la machine à glaçons, puis remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide, propre et non gazeuse, en veillant à ne pas dépasser le repère de remplissage maximal. Remplacez le panier de récupération dans l'unité principale de la machine à glaçons, au-dessus du réservoir d'eau, puis refermez le couvercle.

ÉTAPE 2 : Branchez la machine à glaçons à l'alimentation secteur et mettez-la en marche. Le voyant vert d'alimentation clignotera par intermittence et la pelle à glaçons commencera à se mettre en position. Après environ 25 secondes, la machine à glaçons sera prête à l'emploi.

ÉTAPE 3 : Appuyez une fois sur « **▶** ». Le voyant vert d'alimentation restera allumé et la machine à glaçons démarrera automatiquement le processus de fabrication des glaçons.

ÉTAPE 4 : Après environ 8 à 12 minutes, les glaçons se détacheront de l'évaporateur et seront déposés dans le panier de récupération à l'aide de la pelle à glaçons. Ce cycle se répétera jusqu'à ce que le panier de récupération soit plein ou que le réservoir d'eau ne contienne plus assez d'eau. Dans ce cas, le voyant rouge correspondant s'allumera pour indiquer qu'une action est nécessaire afin de permettre à la machine à glaçons de reprendre la fabrication des glaçons. Suivez les étapes de la section intitulée « **Vider le panier de récupération des glaçons** » ou « **Remplir le réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 5 : Pour arrêter le processus de fabrication des glaçons, appuyez sur « **◀** », puis éteignez et débranchez la machine à glaçons de l'alimentation secteur.



REMARQUE : Les trois premiers cycles de fabrication de glaçons seront plus longs et produiront des glaçons plus petits que les cycles suivants.

Vider le panier de récupération des glaçons

Après 7 cycles (65 à 70 minutes), le voyant rouge « **ICE FULL** » s'allumera pour indiquer que le panier de récupération des glaçons est plein et doit être vidé.

ÉTAPE 1 : Ouvrez le couvercle et utilisez la pelle à glaçons pour transférer les glaçons du panier de récupération vers un autre récipient.

ÉTAPE 2 : Lorsque suffisamment de glaçons auront été retirés, le voyant rouge s'éteindra et la machine à glaçons reprendra son fonctionnement. Veillez à ne pas laisser la pelle à glaçons dans l'unité principale, puis refermez le couvercle.

Remplir le réservoir d'eau

Après 10 cycles (environ 85 à 95 minutes), le voyant rouge « **ADD WATER** » s'allumera pour indiquer que le réservoir d'eau ne contient pas assez d'eau pour fonctionner.

ÉTAPE 1 : Ouvrez le couvercle, retirez le panier de récupération des glaçons et remplissez à nouveau le réservoir d'eau avec de l'eau froide, propre et non gazeuse, en veillant à ne pas dépasser le repère de remplissage maximal.

ÉTAPE 2 : Une fois que le niveau d'eau est suffisant, appuyez une fois sur « **▶** » pour remettre la machine à glaçons en mode veille. Le voyant vert clignotera, la pelle à glaçons se mettra en position et la machine à glaçons sera prête à reprendre son fonctionnement.

ÉTAPE 3 : Remplacez le panier de récupération dans l'unité principale de la machine à glaçons et refermez le couvercle. Appuyez une fois sur « **▶** » pour relancer le processus de fabrication des glaçons.

Vider le réservoir d'eau

Il est recommandé de vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.

ÉTAPE 1 : Placez un récipient adapté sous la machine à glaçons, puis retirez le bouchon de vidange situé au bas du réservoir d'eau.

ÉTAPE 2 : Une fois le réservoir d'eau vidé, essayez tout excédent d'eau à l'aide d'un chiffon doux, puis remettez le bouchon de vidange en place.

Fonction d'auto-nettoyage

Si la machine à glaçons n'a pas été utilisée pendant 5 jours ou plus, utilisez la fonction d'auto-nettoyage.

ÉTAPE 1 : Videz l'eau du réservoir en suivant les étapes de la section intitulée « **Vider le réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 2 : Remplacez correctement le bouchon de vidange et remplissez le réservoir d'eau en suivant les étapes de la section intitulée « **Remplir le réservoir d'eau** ».

ÉTAPE 3 : Maintenez « **▶** » enfoncé jusqu'à ce que les 3 voyants lumineux clignotent successivement. Après 4 à 5 minutes d'auto-nettoyage, la machine à glaçons repassera en mode veille.

ÉTAPE 4 : Videz l'eau du réservoir, puis remplissez-le à nouveau avec de l'eau froide, propre et non gazeuse avant de réutiliser la machine à glaçons.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La machine à glaçons ne s'allume pas.	La machine à glaçons n'est pas branchée à l'alimentation secteur.	Branchez la machine à glaçons à l'alimentation secteur et mettez-la en marche.
	Le fusible a sauté.	Remplacez le fusible par un fusible de même calibre.
	Le panier de récupération des glaçons est plein.	Videz le panier de récupération des glaçons en suivant les instructions de la section intitulée « Vider le panier de récupération des glaçons ».
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section intitulée « Remplir le réservoir d'eau ».

Problème	Cause possible	Solution
La glace produite est trop grosse et les glaçons se collent entre eux.	Des glaçons des cycles précédents restent dans le réservoir d'eau.	Retirez les glaçons du réservoir d'eau lorsque la machine à glaçons est en mode veille.
	La température de l'eau est trop basse.	Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide, propre et non gazeuse, dont la température est comprise entre 8 et 25 °C.
Aucun glaçon n'est produit.	Un problème affecte un composant interne, tel que la charge de réfrigérant ou le compresseur.	Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit.
	La dissipation thermique est insuffisante.	Assurez-vous que la machine à glaçons dispose d'au moins 50 cm d'espace libre sur tous les côtés.
Tous les voyants lumineux clignotent simultanément.	Des glaçons bloquent les composants internes.	Éteignez et débranchez la machine à glaçons de l'alimentation secteur, retirez tous les glaçons de la machine à glaçons, puis rebranchez-la et remettez-la en marche. Après environ 3 minutes, la machine à glaçons redémarrera automatiquement.

Stockage

Vérifiez que la machine à glaçons est propre et sèche avant de la ranger dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation de façon serrée autour de la machine à glaçons ; enroulez-le sans trop le tendre afin d'éviter tout dommage.

Caractéristiques

Code produit : EK6760

Alimentation : 220–240 V ~ 50 Hz

Courant d'entrée : 1 A

Puissance : 120 W

Consommation en veille (mode éteint) : 0,14 W

Fluide réfrigérant : R600a (16 g)

Groupe de sécurité du fluide réfrigérant : A2

Capacité de production de glace : 10 kg/jour

Capacité du réservoir d'eau : 0,8 L

Capacité du panier de récupération des glaçons : 0,9 L

Poids net : 5,7 kg

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd de basisveiligheidsmaatregelen te worden opgevolgd.
- Controleer vóór het aansluiten van het apparaat op het lichtnet of de op het typeplaatje vermelde spanning overeenkomt met de netspanning in uw regio.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen de reiniging of het gebruikersonderhoud niet uitvoeren, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Zolang het product is aangesloten op de stroomvoorziening, staat er nog steeds nominale spanning op dit apparaat.
- Als het netsnoer, de stekker of enig onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat is gevallen of beschadigd, stop dan onmiddellijk met het gebruiken van het product om mogelijke verwondingen te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd; reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot gevaar voor de gebruiker.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen of scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Rondom het apparaat dient minimaal 50 cm vrije ruimte te worden aangehouden aan alle zijden.
- Plaats het apparaat nooit op een plek waar het een struikelgevaar kan vormen. Leg het netsnoer niet onder tapijt en dek het niet af met vloerbedekking, lopers of vergelijkbare materialen.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen, in contact komen met hete oppervlakken of in de knoop raken.
- Dompel de elektrische onderdelen van dit apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Bedien het apparaat niet met natte handen en gebruik het niet als onderdelen of aansluitingen vochtig zijn.
- Wanneer dit apparaat valt of per ongeluk in water terechtkomt, haal dan direct de stekker uit het stopcontact. Raak het water niet aan.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water of in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad. Plaats het apparaat nooit op een plaats waar het in een badkuip of andere waterreservoirs kan vallen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het op het lichtnet is aangesloten.
- Trek nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van het lichtnet; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van benzine, verf, brandbare gassen, ovens of andere warmtebronnen.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenwerk van het apparaat terechtkomen, aangezien dit brand- en/of elektrocutiegevaar kan opleveren.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen om het ontdooiproces van het apparaat te versnellen.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, warmtebronnen of extreme kou en bewaar het daar ook niet.
- Plaats het apparaat niet direct tegen een muur of andere apparaten aan.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit tot verwondingen kan leiden.
- Om overbelasting van het elektriciteitsnet te voorkomen tijdens het gebruik van dit apparaat, sluit geen ander apparaat met een hoog wattage aan op dezelfde stroomgroep.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, onderhoud uitvoert of het apparaat opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond en op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe tijdschakelaar of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer in combinatie met het apparaat is niet toegestaan.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.
- Steek nooit vingers of metalen voorwerpen in de ventilatieopeningen of andere openingen van het apparaat.

SPECIFIEKE INFORMATIE OVER R600a KOELMIDDEL



WAARSCHUWING: RISICO OP BRAND/BRANDBAAR MATERIAAL. Dit apparaat bevat 16 g R600a-koelmiddel. R600a is een koelmiddel dat voldoet aan de Europese milieurechtlijn. **LET OP:** R600a-koelmiddel is reukloos en heeft niet de geur die normaal geassocieerd wordt met aardgas of propaan. Beschadig geen enkel onderdeel van het koelcircuit. Het apparaat moet worden geplaatst op een locatie zonder permanente ontstekingsbronnen, zoals open vuur, gas of ingeschakelde elektrische apparaten. Niet doorboren, perforeren of verbranden. Versnel het ontdooi- of invriesproces niet en maak het apparaat in deze periode niet schoon. Indien het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet deze ruimte zodanig zijn ingericht dat het ophopen van koelmiddel door lekkage wordt voorkomen, wat kan leiden tot brand- of explosiegevaar als gevolg van ontsteking van het koelmiddel door elektrische kachels, fornuizen of andere ontstekingsbronnen. Het apparaat moet zodanig worden opgeslagen dat mechanische defecten worden voorkomen. Personen die het koelcircuit bedienen of eraan werken, dienen te beschikken over een geldig certificaat dat is afgegeven door een geaccrediteerde organisatie die vakbekwaamheid aantoon conform een toetsing erkend binnen de branche. Onderhoud en reparaties waarvoor de hulp van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die specifiek is aangesteld voor het werken met brandbare koelmiddelen.

Wat wel en niet te doen



Reinig de ijsblokjesmachine regelmatig met behulp van de ingebouwde zelfreinigingsfunctie.
Houd de ijsblokjesmachine altijd in verticale positie.

Plaats geen voorwerpen op de ijsblokjesmachine.
Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen en openingen van de ijsblokjesmachine niet en duw er geen voorwerpen in, omdat dit kan leiden tot een elektrische schok, brand of beschadiging van de ijsblokjesmachine.
Open het deksel niet tijdens gebruik, omdat dit het ijsbereidingsproces verstoort.
Gebruik de ijsblokjesmachine nooit zonder water.

Onderhoud en verzorging

STAP 1: Trek de stekker van de ijsblokjesmachine uit het stopcontact voordat u begint met reinigen of gebruikersonderhoud.

STAP 2: Maak de hoofddunit van de ijsblokjesmachine, de ijslepel en de ijsopvangmand schoon met een zachte, vochtige doek en droog alles grondig af.

Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuurponsjes om de ijsblokjesmachine schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.

STAP 3: Heeft u de ijsblokjesmachine 5 dagen of langer niet gebruikt? Tap dan het water uit de watertank af, draai de afvoerprop stevig vast, vul de watertank opnieuw en volg de aanwijzingen in de paragraaf „Zelfreinigingsfunctie“.

Instructies voor gebruik

Voor eerste gebruik

Voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, reinigt u de ijsblokjesmachine volgens de aanwijzingen in de paragraaf „Onderhoud en verzorging“.



LET OP: Bij het eerste gebruik van de ijsblokjesmachine kan er een lichte geur vrijkomen. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de ijsblokjesmachine.



WAARSCHUWING: Wanneer u de ijsblokjesmachine voor het eerst inschakelt of na langdurige opslag, open dan het deksel en laat de ijsblokjesmachine minimaal 2 uur staan zodat het koelmiddel tot rust kan komen.

De ijsblokjesmachine gebruiken

STAP 1: Haal de ijslepel en de ijsopvangmand uit de hoofddunit van de ijsblokjesmachine en vul de watertank met koud, schoon stilstaand water, waarbij u erop let dat u de maximale vulmerking niet overschrijdt. Plaats de ijsopvangmand terug in de hoofddunit van de ijsblokjesmachine boven de watertank en sluit het deksel.

STAP 2: Steek de stekker in het stopcontact en schakel de ijsblokjesmachine in. Het groene aan/uit-indicatielampje zal afwisselend knipperen en de ijschep beweegt in de juiste positie. Na ongeveer 25 seconden is de ijsblokjesmachine klaar voor gebruik.

STAP 3: Druk één keer op „i“. Het groene aan/uit-indicatielampje blijft continu branden en de ijsblokjesmachine start automatisch met het maken van ijs.

STAP 4: Na ongeveer 8–12 minuten vallen de ijsblokjes van de verdampner en worden deze door de ijschep in de ijsopvangmand geplaatst. Deze cyclus herhaalt zich totdat de ijsopvangmand vol is of de watertank niet genoeg water bevat. In dat geval gaat het bijbehorende rode indicatielampje branden, wat aangeeft dat u handelingen moet uitvoeren voordat de ijsblokjesmachine verder kan met ijs maken. Volg de stappen in de paragraaf „Ijsopvangmand legen“ of „Watertank bijvullen“.

STAP 5: Druk op „i“ om het ijsmaakproces te stoppen, schakel vervolgens de ijsblokjesmachine uit en trek de stekker uit het stopcontact.



LET OP: De eerste drie ijsmaakcycli duren langer en leveren kleinere ijsblokjes op dan de daaropvolgende cyclus.

Ijsopvangmand legen

Na 7 cycli (ca. 85–95 minuten) gaat het rode „ICE FULL“-indicatielampje branden, wat aangeeft dat de ijsopvangmand vol is en geleegd moet worden.

STAP 1: Open het deksel en gebruik de ijslepel om de ijsblokjes uit de ijsopvangmand over te brengen naar een ander bakje.

STAP 2: Zodra er voldoende ijs is verwijderd, gaat het rode indicatielampje uit en hervat de ijsblokjesmachine het werk. Zorg dat de ijslepel niet in de hoofddunit achterblijft en sluit het deksel.

Watertank bijvullen

Na 10 cycli (ca. 85–95 minuten) zal het rode „ADD WATER“-indicatielampje gaan branden. Dit geeft aan dat de watertank onvoldoende water bevat om het apparaat te laten functioneren.

STAP 1: Open het deksel, haal de ijsopvangmand eruit en vul de watertank bij met koud, schoon stilstaand water. Let er hierbij op dat u de maximale vulmerking niet overschrijdt.

STAP 2: Wanneer er voldoende water is toegevoegd, drukt u één keer op „i“ om de ijsblokjesmachine weer in de stand-by-modus te zetten. Het groene indicatielampje zal knipperen, de ijschep beweegt in positie en de ijsblokjesmachine is klaar om het werk te hervatten.

STAP 3: Plaats de ijsopvangmand terug in de hoofddunit van de ijsblokjesmachine en sluit het deksel. Druk één keer op „i“ om het ijsmaakproces te hervatten.

Watertank leegmaken

Het wordt aanbevolen om de watertank na elk gebruik leeg te maken.

STAP 1: Zorg dat er een geschikt opvangbakje onder de ijsblokjesmachine staat en verwijder vervolgens de afvoerdop aan de onderkant van de watertank.

STAP 2: Nadat de watertank is geleegd, veegt u overtollig water weg met een zachte doek en plaatst u de afvoerdop terug.

Zelfreinigingsfunctie

Als de ijsblokjesmachine 5 dagen of langer niet is gebruikt, maak dan gebruik van de zelfreinigingsfunctie.

STAP 1: Tap het water uit de watertank af volgens de stappen in de paragraaf „**Watertank leegmaken**”.

STAP 2: Draai de afvoerdop stevig vast en vul de watertank bij volgens de stappen in de paragraaf „**Watertank bijvullen**”.

STAP 3: Houd „0” ingedrukt totdat de 3 indicatielampjes achtereenvolgens beginnen te knipperen. Na 4–5 minuten zelfreiniging schakelt de ijsblokjesmachine automatisch terug naar de stand-bymodus.

STAP 4: Tap het water uit de watertank af en vul deze opnieuw met koud, schoon stilstaand water voordat u de ijsblokjesmachine weer gebruikt.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De ijsblokjesmachine schakelt niet in.	De ijsblokjesmachine is niet aangesloten op het lichtnet.	Steek de stekker van de ijsblokjesmachine in het stopcontact en schakel het apparaat in.
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering door een zekering met dezelfde capaciteit.
	De ijsopvangmand is vol.	Leeg de ijsopvangmand volgens de instructies in de paragraaf „ Ijsopvangmand legen ”.
	De watertank is leeg.	Vul de watertank bij volgens de instructies in de paragraaf „ Watertank bijvullen ”.
De gemaakte ijsblokjes zijn te groot en plakken aan elkaar.	Ijsblokjes van eerdere cycli zijn achtergebleven in de watertank.	Verwijder de ijsblokjes uit de watertank wanneer de ijsblokjesmachine in de stand-bymodus staat.
	De watertemperatuur is te laag.	Vul de watertank bij met koud, schoon stilstaand water met een temperatuur tussen 8–25°C.
Er worden geen ijsblokjes geproduceerd.	Er is een probleem met een intern onderdeel, zoals de koelmiddellading of de compressor.	Stop onmiddellijk met het gebruik van het product.
	De warmteafvoer is onvoldoende.	Zorg ervoor dat er rondom de ijsblokjesmachine minimaal 50 cm vrije ruimte is aan alle zijden.
Alle indicatielampjes knipperen gelijktijdig.	De interne onderdelen zijn geblokkeerd door ijsblokjes.	Schakel de ijsblokjesmachine uit en trek de stekker uit het stopcontact, verwijder alle ijsblokjes uit de ijsblokjesmachine, steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat in. Na ongeveer 3 minuten zal de ijsblokjesmachine automatisch opnieuw starten.

Opslag

Controleer of de ijsblokjesmachine schoon en droog is voordat u deze opbergt op een koele, droge plaats, buiten direct zonlicht.

Wikkel het snoer nooit strak om de ijsblokjesmachine, maar wikkel het losjes om beschadiging te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK6760

Ingang: 220–240 V ~ 50 Hz

Ingangsstroom: 1 A

Vermogen: 120 W

Stroomverbruik (uitgeschakeld): 0,14 W

Koelmiddel: R600a (16 g)

Veiligheidsklasse koelmiddel: A2

Ijsproductiecapaciteit: 10 kg per dag

Inhoud watertank: 0,8 L

Inhoud ijsopvangmand: 0,9 L

Netto gewicht: 5,7 kg

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind stets die grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten.
- Vergewissen Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt wurden bzw. in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und dabei beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Solange das Gerät an die Stromquelle angeschlossen ist, steht im Inneren weiterhin die Nennspannung an.
- Sollte das Netzkabel, der Stecker oder ein anderes Teil des Geräts beschädigt, defekt oder heruntergefallen sein, beenden Sie die Nutzung des Produkts umgehend, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- In diesem Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Bauteile; Reparaturen dürfen ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu Gefährdungen für den Benutzer führen.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Hitzequellen und scharfen Kanten fern, die eine Beschädigung verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von allen Geräteteilen fern, die sich während des Betriebs erhitzen können.
- Halten Sie das Gerät von anderen wärmeabgebenden Geräten fern.
- Das Gerät muss rundherum einen Mindestabstand von 50 cm zu allen Seiten haben.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Stellen auf, an denen Stolpergefahr besteht. Legen Sie das Netzkabel nicht unter Teppiche und bedecken Sie es nicht mit Läufern, Brücken oder ähnlichen Bodenbelägen.
- Das Netzkabel darf nicht über Arbeitsflächen hängen, heiße Oberflächen berühren oder sich verdrehen.
- Tauchen Sie die elektrischen Bauteile dieses Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und nicht, wenn Steckverbindungen oder Anschlüsse feucht sind.
- Falls das Gerät herunterfällt oder versehentlich ins Wasser gerät, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie keinesfalls ins Wasser.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder im direkten Umfeld einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens. Stellen Sie das Gerät niemals an einen Ort, an dem es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel vom Stromnetz; schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Benzin, Farben, brennbaren Gasen, Öfen oder anderen Wärmequellen.
- Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen, da dies zu Brand- und/oder Stromschlaggefahr führen kann.
- Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang des Geräts zu beschleunigen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus und lagern Sie es nicht an solchen Orten.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand oder an andere Geräte.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Berühren Sie keine Teile des Geräts, die sich während des Betriebs erhitzen könnten, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, betreiben Sie während der Nutzung dieses Geräts kein weiteres Hochleistungsgerät am selben Stromkreis.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, warten oder verstauen.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, hitzebeständige Unterlage und in einer für den Benutzer angenehmen Arbeitshöhe.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernsteuerung betrieben werden.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels mit dem Gerät ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Führen Sie niemals Finger oder Metallgegenstände in die Lüftungsschlitze und Öffnungen des Geräts ein.

SPEZIELLE HINWEISE ZUM KÄLTEMITTEL R600a



WARNUNG: BRANDGEFAHR/ENTFLAMMBARES MATERIAL. Dieses Gerät enthält 16 g R600a-Kältemittel. R600a ist ein Kältemittel, das der europäischen Umwelt-Richtlinie entspricht. **VORSICHT:** Das Kältemittel R600a ist geruchlos und besitzt keinen typischen Geruch wie Erdgas oder Propangas. Beschädigen Sie keine Teile des Kältemittelkreislaufs. Das Gerät muss in einem Bereich aufgestellt werden, der frei von permanenten Zündquellen ist, wie etwa offene Flammen, Gas oder in Betrieb befindliche Elektrogeräte. Nicht durchstechen, einstechen oder verbrennen. Versuchen Sie weder den Abtau- oder Gefrierprozess zu beschleunigen noch das Gerät zu reinigen. Wird das Gerät in einem nicht belüfteten Bereich installiert, betrieben oder gelagert, muss der Raum so ausgelegt sein, dass die Ansammlung von austretendem Kältemittel verhindert wird, damit kein Brand- oder Explosionsrisiko durch eine mögliche Entzündung des Kältemittels beispielsweise durch elektrische Heizgeräte, Herde oder andere Zündquellen entsteht. Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Defekte ausgeschlossen sind. Personen, die am Kältemittelkreislauf arbeiten oder diesen bedienen, müssen über eine entsprechende Zertifizierung verfügen, die von einer anerkannten Organisation ausgestellt wurde und die Fachkenntnisse im Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von Branchenverbänden anerkannten Qualifikationsprüfung nachweist. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung weiterer qualifizierter Fachkräfte erfordern, dürfen nur unter der Aufsicht einer für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln autorisierten Person durchgeführt werden.

Was man tun und lassen sollte



Reinigen Sie den Eiswürfelbereiter regelmäßig mit der integrierten Selbstreinigungsfunktion.
Halten Sie den Eiswürfelbereiter stets in aufrechter Position.

Stellen Sie keine Gegenstände auf den Eiswürfelbereiter.
Decken Sie die Lüftungsschlitze und Öffnungen des Eiswürfelbereiters nicht ab, blockieren Sie diese nicht und stecken Sie keine Gegenstände hinein, da dadurch Stromschlag-, Brandgefahr oder Geräteschäden entstehen können.
Öffnen Sie den Deckel während des Betriebs nicht, da dies den Eisbereitungsprozess beeinträchtigt.
Betreiben Sie den Eiswürfelbereiter niemals ohne Wasser.

Pflege und Wartung

- SCHRITT 1:** Ziehen Sie vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker des Eiswürfelbereiters.
SCHRITT 2: Wischen Sie die Haupteinheit des Eiswürfelbereiters, die Eischaufel und den Eisauffangkorb mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie alle Teile gründlich. Verwenden Sie zur Reinigung des Eiswürfelbereiters niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da dies das Gerät beschädigen kann.
SCHRITT 3: Wenn der Eiswürfelbereiter 5 Tage oder länger nicht benutzt wurde, lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab, verschließen Sie den Ablassstopfen wieder, füllen Sie den Wassertank erneut auf und befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Selbstreinigungsfunktion“.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie den Eiswürfelbereiter vor dem Anschluss an das Stromnetz gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.



HINWEIS: Beim erstmaligen Gebrauch des Eiswürfelbereiters kann ein leichter Geruch entstehen. Dies ist normal und verflüchtigt sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um den Eiswürfelbereiter.



WARNUNG: Wenn Sie den Eiswürfelbereiter zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung in Betrieb nehmen, öffnen Sie den Deckel und lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann.

Verwendung des Eiswürfelbereiters

SCHRITT 1: Nehmen Sie die Eisschaufel und den Eisauffangkorb aus der Haupteinheit des Eiswürfelbereiters heraus und füllen Sie den Wassertank mit stillem, kaltem, sauberem Wasser, wobei Sie darauf achten, den Maximal-Füllstand nicht zu überschreiten. Setzen Sie den Eisauffangkorb wieder in die Haupteinheit oberhalb des Wassertanks ein und schließen Sie den Deckel.

SCHRITT 2: Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie den Eiswürfelbereiter am Stromnetz ein. Die grüne Betriebsanzeige blinkt in regelmäßigen Abständen und die Eisschaufel fährt in Position. Nach ca. 25 Sekunden ist der Eiswürfelbereiter einsatzbereit.

SCHRITT 3: Drücken Sie einmal auf „0“. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet nun dauerhaft und der Eiswürfelbereiter startet automatisch den Eisbereitungsprozess.

SCHRITT 4: Nach ca. 8–12 Minuten fallen die Eiswürfel vom Verdampfer und werden mit der Eisschaufel in den Eisauffangkorb befördert. Dieser Vorgang wiederholt sich, bis der Eisauffangkorb voll ist oder sich nicht mehr genügend Wasser im Wassertank befindet. In diesem Fall leuchtet die entsprechende rote Kontrollleuchte auf und zeigt an, dass eine Maßnahme erforderlich ist, damit der Eiswürfelbereiter den Betrieb wieder aufnehmen kann. Befolgen Sie hierzu die Schritte im Abschnitt „**Entleeren des Eisauffangkorbs**“ oder „**Auffüllen des Wassertanks**“.

SCHRITT 5: Um den Eisbereitungsprozess zu beenden, drücken Sie „0“, schalten Sie den Eiswürfelbereiter aus und ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.



HINWEIS: Die ersten drei Eisbereitungszyklen dauern länger und erzeugen kleinere Eiswürfel als die darauf folgenden Zyklen.

Entleeren des Eisauffangkorbs

Nach 7 Zyklen (65–70 Minuten) leuchtet die rote Kontrollleuchte „**ICE FULL**“ auf, um anzuzeigen, dass der Eisauffangkorb voll ist und entleert werden muss.

SCHRITT 1: Öffnen Sie den Deckel und verwenden Sie die Eisschaufel, um die Eiswürfel aus dem Eisauffangkorb in einen anderen Behälter zu geben.

SCHRITT 2: Sobald genügend Eis entnommen wurde, erlischt die rote Kontrollleuchte und der Eiswürfelbereiter setzt den Betrieb automatisch fort. Achten Sie darauf, dass die Eisschaufel nicht in der Haupteinheit verbleibt, und schließen Sie den Deckel.

Auffüllen des Wassertanks

Nach 10 Zyklen (ca. 85–95 Minuten) leuchtet die rote Kontrollleuchte „**ADD WATER**“ auf und zeigt an, dass sich nicht mehr genügend Wasser im Wassertank befindet, um den Betrieb fortzusetzen.

SCHRITT 1: Öffnen Sie den Deckel, entnehmen Sie den Eisauffangkorb und füllen Sie den Wassertank mit stillem, kaltem, sauberem Wasser auf, wobei Sie darauf achten, den Maximal-Füllstand nicht zu überschreiten.

SCHRITT 2: Sobald genügend Wasser nachgefüllt wurde, drücken Sie einmal „0“, um den Eiswürfelbereiter in den Standby-Modus zu versetzen. Die grüne Kontrollleuchte blinkt, die Eisschaufel fährt in Position und der Eiswürfelbereiter ist bereit, den Betrieb fortzusetzen.

SCHRITT 3: Setzen Sie den Eisauffangkorb wieder in die Haupteinheit des Eiswürfelbereiters ein und schließen Sie den Deckel. Drücken Sie einmal „0“, um den Eisbereitungsprozess fortzusetzen.

Entleeren des Wassertanks

Es wird empfohlen, den Wassertank nach jedem Gebrauch zu entleeren.

SCHRITT 1: Stellen Sie sicher, dass sich ein geeigneter Behälter unter dem Eiswürfelbereiter befindet, und entfernen Sie anschließend den Ablassstopfen am Boden des Wassertanks.

SCHRITT 2: Nachdem der Wassertank vollständig entleert wurde, wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab und setzen Sie den Ablassstopfen wieder ein.

Selbstreinigungsfunktion

Wurde der Eiswürfelbereiter 5 Tage oder länger nicht verwendet, nutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion.

SCHRITT 1: Lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab, indem Sie die Schritte im Abschnitt „**Entleeren des Wassertanks**“ befolgen.

SCHRITT 2: Setzen Sie den Ablassstopfen wieder ein und füllen Sie den Wassertank gemäß den Schritten im Abschnitt „**Auffüllen des Wassertanks**“ auf.

SCHRITT 3: Halten Sie „0“ gedrückt, bis die 3 Kontrollleuchten nacheinander blinken. Nach 4–5 Minuten Selbstreinigungsfunktion wechselt der Eiswürfelbereiter automatisch in den Standby-Modus.

SCHRITT 4: Lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab und füllen Sie ihn mit stillem, kaltem, sauberem Wasser auf, bevor Sie den Eiswürfelbereiter erneut verwenden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Eiswürfelbereiter lässt sich nicht einschalten.	Der Eiswürfelbereiter ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie den Eiswürfelbereiter am Stromnetz ein.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine mit der gleichen Nennleistung.
	Der Eisauffangkorb ist voll.	Entleeren Sie den Eisauffangkorb entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „ Entleeren des Eisauffangkorbs “.
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank entsprechend den Anweisungen im Abschnitt „ Auffüllen des Wassertanks “ auf.
Die hergestellten Eiswürfel sind zu groß und kleben zusammen.	Im Wassertank befinden sich noch Eiswürfel aus vorherigen Zyklen.	Entfernen Sie die Eiswürfel aus dem Wassertank, wenn sich der Eiswürfelbereiter im Standby-Modus befindet.
	Die Wassertemperatur ist zu niedrig.	Füllen Sie den Wassertank mit stillem, sauberem, kaltem Wasser zwischen 8–25 °C auf.
Es werden keine Eiswürfel hergestellt.	Es liegt ein Problem mit einem internen Bauteil vor, beispielsweise mit der Kältemittelfüllung oder dem Kompressor.	Beenden Sie die Nutzung des Produkts umgehend.
	Die Wärmeableitung ist unzureichend.	Stellen Sie sicher, dass der Eiswürfelbereiter an allen Seiten mindestens 50 cm Freiraum hat.
Alle Kontrollleuchten blinken gleichzeitig.	Die internen Bauteile sind durch Eiswürfel blockiert.	Schalten Sie den Eiswürfelbereiter am Stromnetz aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie alle Eiswürfel aus dem Gerät. Stecken Sie anschließend den Netzstecker wieder ein und schalten Sie den Eiswürfelbereiter am Stromnetz ein. Nach etwa 3 Minuten startet der Eiswürfelbereiter automatisch neu.

Aufbewahrung

Stellen Sie sicher, dass der Eiswürfelbereiter sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren. Wickeln Sie das Netzkabel niemals fest um den Eiswürfelbereiter, sondern legen Sie es locker darum, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK6760
Eingang: 220–240 V ~ 50 Hz
Stromaufnahme: 1 A
Leistung: 120 W
Leistungsaufnahme (Aus-Zustand): 0,14 W
Kältemittel: R600a (16 g)

Sicherheitsgruppe des Kältemittels: A2
Eisleistung: 10 kg/Tag
Fassungsvermögen des Wassertanks: 0,8 l
Fassungsvermögen des Eisfangkorbs: 0,9 l
Nettogewicht: 5,7 kg

ES | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Al utilizar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad.
- Verifique que la tensión indicada en la placa de características corresponda con la de la red eléctrica local antes de conectar el aparato a la corriente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido la supervisión o las instrucciones adecuadas y comprendan los riesgos implicados.
- No se permite que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza ni mantenimiento del usuario, salvo que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.
- Este aparato no es un juguete.
- La tensión nominal sigue presente en este producto mientras esté conectado a la fuente de alimentación eléctrica.
- Si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier parte del aparato presenta fallos, o si el aparato ha sufrido una caída o daño, deje de utilizar el producto de inmediato para evitar posibles lesiones.
- Este aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario; solo un electricista cualificado debe realizar cualquier reparación. Las reparaciones inadecuadas pueden poner en riesgo la seguridad del usuario.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños mientras esté encendido o en proceso de enfriamiento.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes cortantes que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de cualquier parte del aparato que pueda calentarse durante el uso.
- Mantenga el aparato alejado de otros dispositivos que emitan calor.
- El aparato debe contar con al menos 50 cm de espacio libre en todos sus lados.
- Evite colocar el aparato en lugares donde pueda convertirse en un riesgo de tropiezo. No coloque el cable de alimentación debajo de alfombras ni lo cubra con tapetes, pasilleros o superficies similares.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por encima de encimeras, toque superficies calientes o se enrede.
- No sumerja los componentes eléctricos de este aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni si alguna conexión está húmeda.
- Si este aparato se cae o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo de la toma de corriente de inmediato. No introduzca las manos en el agua.
- No utilice este aparato cerca del agua ni en las proximidades de una bañera, ducha o piscina. No coloque nunca el aparato en lugares donde pueda caer en una bañera o en cualquier otro recipiente con agua.
- No deje el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No desconecte el aparato de la red eléctrica tirando del cable; apáguelo y retire el enchufe manualmente.
- No tire del aparato ni lo transporte sujetándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el aparato para ningún propósito distinto al previsto.
- No utilice accesorios distintos a los suministrados con el aparato.
- No utilice el aparato cerca de gasolina, pinturas, gases inflamables, hornos u otras fuentes de calor.
- No permita que el agua ni otros líquidos penetren en el interior del aparato, ya que esto podría provocar un riesgo de incendio y/o peligro eléctrico.
- No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación del aparato.
- No utilice este aparato en exteriores.
- No exponga el aparato ni lo almacene bajo la luz solar directa, cerca de fuentes de calor o en lugares con frío extremo.
- No coloque el aparato pegado a una pared ni a otros electrodomésticos.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No toque ninguna parte del aparato que pueda calentarse durante el uso, ya que esto podría causar lesiones.
- Para evitar una sobrecarga en el circuito, no intente acelerar el proceso de descongelación o congelación ni limpiar. Si el aparato se instala, utiliza o almacena en un área sin ventilación, el recinto debe estar diseñado para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que puedan generar riesgo de incendio o explosión por la ignición del refrigerante provocada por calefactores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición. El aparato debe almacenarse de modo que se eviten fallos mecánicos. Las personas que operen o realicen trabajos en el circuito de refrigerante deben contar con la certificación correspondiente emitida por una entidad acreditada que garantice la competencia para la manipulación de refrigerantes, conforme a una evaluación específica reconocida por asociaciones del sector. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la intervención de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona acreditada en el uso de refrigerantes inflamables.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA SOBRE EL GAS REFRIGERANTE R600a



ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO / MATERIAL INFLAMABLE. Este aparato contiene 16 g de gas refrigerante R600a. El R600a es un gas refrigerante que cumple con la directiva europea sobre medio ambiente. **PRECAUCIÓN:** El refrigerante R600a es inodoro y no presenta el olor que normalmente se asocia al gas natural ni a los depósitos de propano. No dañe ninguna parte del circuito de refrigerante. El aparato debe colocarse en una zona libre de fuentes continuas de ignición, como llamas abiertas, gas o aparatos eléctricos en funcionamiento. No perforo, pinche ni quemé. No intente acelerar el proceso de descongelación o congelación ni limpiar. Si el aparato se instala, utiliza o almacena en un área sin ventilación, el recinto debe estar diseñado para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que puedan generar riesgo de incendio o explosión por la ignición del refrigerante provocada por calefactores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición. El aparato debe almacenarse de modo que se eviten fallos mecánicos. Las personas que operen o realicen trabajos en el circuito de refrigerante deben contar con la certificación correspondiente emitida por una entidad acreditada que garantice la competencia para la manipulación de refrigerantes, conforme a una evaluación específica reconocida por asociaciones del sector. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la intervención de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona acreditada en el uso de refrigerantes inflamables.

Recomendaciones y advertencias



Limpie la máquina para hacer cubitos de hielo periódicamente utilizando la función de autolimpieza incorporada.
Mantenga la máquina para hacer cubitos de hielo en posición vertical.

No coloque ningún objeto sobre la máquina para hacer cubitos de hielo.

No cubra, obstruya ni introduzca objetos en las rejillas de ventilación o aberturas de la máquina para hacer cubitos de hielo, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica, incendio o dañar la máquina.

No abra la tapa durante el funcionamiento, ya que esto dificultará el proceso de fabricación de cubitos de hielo.

No utilice nunca la máquina para hacer cubitos de hielo sin agua.

Cuidado y mantenimiento

PASO 1: Desenchufe la máquina para hacer cubitos de hielo de la red eléctrica antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento por parte del usuario.

PASO 2: Limpie la unidad principal de la máquina para hacer cubitos de hielo, la cucharilla para hielo y la cesta recolectora con un paño suave y húmedo, y séquelos completamente. No utilice nunca detergentes agresivos o limpiadores abrasivos ni estropajos para limpiar la máquina para hacer cubitos de hielo, ya que esto podría dañarla.

PASO 3: Si la máquina para hacer cubitos de hielo no se ha utilizado durante 5 días o más, vacíe el agua del depósito, asegure el tapón de drenaje, vuelva a llenar el depósito de agua y siga las instrucciones de la sección titulada «Función de autolimpieza».

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de conectar la máquina para hacer cubitos de hielo a la red eléctrica, límpiela siguiendo las instrucciones de la sección titulada «Cuidado y mantenimiento».



NOTA: Al utilizar la máquina para hacer cubitos de hielo por primera vez, puede desprenderse un leve olor. Esto es normal y desaparecerá en poco tiempo. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor de la máquina.



ADVERTENCIA: Al encender la máquina para hacer cubitos de hielo por primera vez o después de un periodo prolongado de almacenamiento, abra la tapa y deje que la máquina repose durante al menos 2 horas para que el refrigerante se establezca.

Uso de la máquina para hacer cubitos de hielo

PASO 1: Retire la cucharilla para hielo y la cesta recolectora de cubitos de la unidad principal de la máquina para hacer cubitos de hielo y llene el depósito de agua con agua fría, limpia y sin gas, procurando no superar la marca de llenado máximo. Coloque de nuevo la cesta recolectora de cubitos de hielo en la unidad principal, sobre el depósito de agua, y cierre la tapa.

PASO 2: Conecte la máquina para hacer cubitos de hielo a la red eléctrica y enciéndala. La luz indicadora de encendido de color verde parpadeará de forma intermitente y la pala para hielo comenzará a moverse a su posición. Después de aproximadamente 25 segundos, la máquina estará lista para su uso.

PASO 3: Pulse una vez el botón «▶». La luz indicadora de encendido de color verde permanecerá encendida y la máquina para hacer cubitos de hielo iniciará automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

PASO 4: Después de aproximadamente 8–12 minutos, los cubitos de hielo caerán del evaporador y serán depositados en la cesta recolectora por la pala para hielo. Este ciclo se repetirá hasta que la cesta recolectora esté llena o el depósito de agua no tenga suficiente agua. Cuando esto suceda, se encenderá la luz indicadora roja correspondiente para señalar que es necesario tomar una acción para que la máquina pueda continuar produciendo cubitos de hielo. Siga los pasos indicados en la sección titulada «Vacío de la cesta recolectora de cubitos de hielo» o «Rellenado del depósito de agua».

PASO 5: Para detener el proceso de fabricación de hielo, pulse «◀», luego apague y desenchufe la máquina para hacer cubitos de hielo de la red eléctrica.



NOTA: Los tres primeros ciclos de fabricación de hielo tardarán más tiempo y producirán cubitos de hielo más pequeños en comparación con los ciclos posteriores.

Vaciado de la cesta recolectora de cubitos de hielo

Después de 7 ciclos (65–70 minutos), se encenderá la luz indicadora roja «ICE FULL» para indicar que la cesta recolectora de cubitos de hielo está llena y necesita ser vaciada.

PASO 1: Abra la tapa y utilice la cucharilla para hielo para trasladar los cubitos de hielo de la cesta recolectora a otro recipiente.

PASO 2: Cuando se haya retirado suficiente hielo, la luz indicadora roja se apagará y la máquina para hacer cubitos de hielo reanudará su funcionamiento. Asegúrese de que la cucharilla para hielo no quede dentro de la unidad principal y cierre la tapa.

Rellenado del depósito de agua

Después de 10 ciclos (aproximadamente 85–95 minutos), se encenderá la luz indicadora roja «ADD WATER» para indicar que el depósito de agua no tiene suficiente agua para funcionar.

PASO 1: Abra la tapa, retire la cesta recolectora de cubitos de hielo y rellene el depósito de agua con agua fría, limpia y sin gas, procurando no superar la marca de llenado máximo.

PASO 2: Cuando haya añadido suficiente agua, pulse una vez el botón «▶» para que la máquina para hacer cubitos de hielo vuelva al modo de espera. La luz indicadora verde parpadeará, la pala para hielo se colocará en su posición y la máquina quedará lista para reanudar su funcionamiento.

PASO 3: Asegúrese de colocar de nuevo la cesta recolectora de cubitos de hielo en la unidad principal de la máquina y cierre la tapa. Pulse una vez el botón «▶» para reanudar el proceso de fabricación de hielo.

Vaciado del depósito de agua

Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada uso.

PASO 1: Asegúrese de colocar un recipiente adecuado debajo de la máquina para hacer cubitos de hielo y, a continuación, retire el tapón de drenaje de la parte inferior del depósito de agua.

PASO 2: Una vez que el depósito de agua se haya vaciado, retire el exceso de agua con un paño suave y vuelva a colocar el tapón de drenaje.

Función de autolimpieza

Si la máquina para hacer cubitos de hielo no se ha utilizado durante 5 días o más, utilice la función de autolimpieza.

PASO 1: Vacíe el agua del depósito siguiendo los pasos indicados en la sección titulada «Vacío del depósito de agua».

PASO 2: Asegure el tapón de drenaje y rellene el depósito de agua siguiendo los pasos indicados en la sección titulada «Rellenado del depósito de agua».

PASO 3: Mantenga pulsado «▶» hasta que las 3 luces indicadoras comiencen a parpadear de forma consecutiva. Tras 4–5 minutos de autolimpieza, la máquina para hacer cubitos de hielo volverá al modo de espera.

PASO 4: Vacíe el agua del depósito y rélleno con agua fría, limpia y sin gas antes de volver a utilizar la máquina para hacer cubitos de hielo.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
La máquina para hacer cubitos de hielo no enciende.	La máquina para hacer cubitos de hielo no está conectada a la red eléctrica.	Conecte la máquina para hacer cubitos de hielo a la red eléctrica y enciéndala.
	El fusible se ha fundido.	Reemplace el fusible por uno del mismo amperaje.
	La cesta recolectora de cubitos de hielo está llena.	Vacíe la cesta recolectora de cubitos de hielo siguiendo las instrucciones de la sección titulada « Vaciado de la cesta recolectora de cubitos de hielo ».
	El depósito de agua está vacío.	Rellene el depósito de agua siguiendo las instrucciones de la sección titulada « Rellenado del depósito de agua ».
El hielo producido es demasiado grande y los cubitos se están pegando entre sí.	Quedan cubitos de hielo de ciclos anteriores en el depósito de agua.	Retire los cubitos de hielo del depósito de agua cuando la máquina para hacer cubitos de hielo esté en modo de espera.
	La temperatura del agua es demasiado baja.	Rellene el depósito de agua con agua fría, limpia y sin gas, entre 8 y 25 °C.
No se están produciendo cubitos de hielo.	Existe un problema con algún componente interno, como la carga de refrigerante o el compresor.	Deje de utilizar el producto de inmediato.
	La disipación de calor es deficiente.	Asegúrese de que la máquina para hacer cubitos de hielo disponga de al menos 50 cm de espacio libre en todos sus lados.
Todas las luces indicadoras parpadean al mismo tiempo.	Los componentes internos están obstruidos por cubitos de hielo.	Apague y desenchufe la máquina para hacer cubitos de hielo de la red eléctrica, retire todos los cubitos de hielo de la máquina y, a continuación, vuelva a conectarla y enciéndala. Pasados aproximadamente 3 minutos, la máquina para hacer cubitos de hielo se reiniciará automáticamente.

Almacenamiento

Asegúrese de que la máquina para hacer cubitos de hielo esté limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco, alejada de la luz solar directa. No enrolle nunca el cable firmemente alrededor de la máquina para hacer cubitos de hielo; enróllelo de forma suelta para evitar posibles daños.

Especificaciones

Código de producto: EK6760
 Entrada: 220–240 V ~ 50 Hz
 Corriente de entrada: 1 A
 Potencia: 120 W
 Consumo de energía (modo apagado): 0,14 W
 Refrigerante: R600a (16 g)

Grupo de seguridad del refrigerante: A2
 Capacidad de producción de hielo: 10 kg/día
 Capacidad del depósito de agua: 0,8 L
 Capacidad de la cesta recolectora de cubitos de hielo: 0,9 L
 Peso neto: 5,7 kg

PT | Por favor, conserve estas instrucciones para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança.
- Verifique se a tensão indicada na placa de características corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão e/ou tenham recebido instruções adequadas e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção pelo utilizador, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- A tensão nominal permanece presente neste aparelho enquanto este estiver ligado à fonte de alimentação eléctrica.
- Se o cabo de alimentação, a ficha ou qualquer componente do aparelho estiver avariado ou se o aparelho tiver caído ou sofrido danos, interrompa imediatamente a sua utilização para evitar possíveis lesões.
- Este aparelho não contém peças reparáveis pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve proceder a reparações. Reparações inadequadas podem colocar o utilizador em risco de lesão.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças enquanto estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou de arestas cortantes que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer partes do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros equipamentos que emitam calor.
- O aparelho deve ter, no mínimo, 50 cm de espaço livre em todos os lados.
- Evite colocar o aparelho em locais onde possa constituir um risco de tropeção. Não coloque o cabo de alimentação debaixo de alcatifas nem o cubra com tapetes, passadeiras ou superfícies semelhantes.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado sobre bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes eléctricos deste aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas nem se alguma ligação estiver molhada.
- Se este aparelho cair ou se for acidentalmente mergulhado em água, desligue-o imediatamente da tomada de parede. Não coloque as mãos na água.
- Não utilize este aparelho perto de água nem nas imediações de uma banheira, duche ou piscina. Nunca coloque o aparelho em locais onde possa cair numa banheira ou outro recipiente com água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não desligue o aparelho da corrente eléctrica puxando pelo cabo; desligue-o e retire a ficha manualmente.

- Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.
- Não utilize quaisquer acessórios além dos fornecidos.
- Não utilize o aparelho perto de gasolina, tintas, gases inflamáveis, fornos ou outras fontes de calor.
- Não permita que água ou outros líquidos entrem no interior do aparelho, pois isso pode representar um risco de incêndio e/ou choque eléctrico.
- Não utilize dispositivos mecânicos para acelerar o processo de descongelação do aparelho.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não exponha nem guarde o aparelho à luz solar direta, próximo de fontes de calor ou em locais de frio extremo.
- Não coloque o aparelho encostado a uma parede nem a outros equipamentos.
- Não desloque o aparelho enquanto este estiver em funcionamento.
- Não toque em nenhuma parte do aparelho que possa aquecer durante a utilização, pois isso pode causar ferimentos.
- Para evitar uma sobrecarga no circuito ao utilizar este aparelho, não ligue outro equipamento de elevada potência na mesma tomada ou circuito eléctrico.
- Desligue sempre o aparelho da corrente após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de proceder à limpeza, manutenção pelo utilizador ou arrumação.
- Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície estável e resistente ao calor, numa altura que seja confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto independente.
- Não é permitida a utilização de extensões com este aparelho.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Nunca introduza os dedos ou objetos metálicos nas grelhas de ventilação ou aberturas do aparelho.

INFORMAÇÃO ESPECÍFICA SOBRE O GÁS REFRIGERANTE R600a



AVISO: RISCO DE INCÊNDIO/MATERIAL INFLAMÁVEL. Este aparelho contém 16 g de gás refrigerante R600a. O R600a é um gás refrigerante que cumpre a diretiva europeia relativa ao ambiente. **CUIDADO:** O gás refrigerante R600a é inodoro e não possui o cheiro normalmente associado ao gás natural e a botijas de propano. Não danifique nenhuma parte do circuito de refrigeração. O aparelho deve ser colocado numa área sem fontes contínuas de ignição, como chamas abertas, gás ou aparelhos eléctricos em funcionamento. Não perfure, trespasse nem queime. Não tente acelerar o processo de descongelação/congelação nem efetuar a limpeza. Se o aparelho for instalado, utilizado ou armazenado numa área sem ventilação, o espaço deve ser concebido de forma a evitar a acumulação de fugas de refrigerante que possam originar risco de incêndio ou explosão devido à ignição do refrigerante provocada por aquecedores eléctricos, fogões ou outras fontes de ignição. O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar avarias mecânicas. As pessoas que operam ou intervêm no circuito de refrigeração devem possuir a certificação específica reconhecida por associações do sector. A manutenção e as reparações que exijam a intervenção de outros técnicos qualificados devem ser realizadas sob a supervisão de uma pessoa habilitada para a utilização de refrigerantes inflamáveis.

O que fazer e o que não fazer



Limpe a máquina de fazer cubos de gelo regularmente, utilizando a função de autolimpeza incorporada. Mantenha a máquina de fazer cubos de gelo na posição vertical.

Não coloque nada em cima da máquina de fazer cubos de gelo.
 Não cubra, obstrua nem introduza objetos nas grelhas de ventilação ou aberturas da máquina de fazer cubos de gelo, pois tal poderá provocar choque eléctrico, incêndio ou danificar a máquina de fazer cubos de gelo.
 Não abra a tampa durante a utilização, pois isso irá dificultar o processo de formação dos cubos de gelo.
 Nunca utilize a máquina de fazer cubos de gelo sem água.

Limpeza e manutenção

- PASSO 1:** Desligue a máquina de fazer cubos de gelo da corrente eléctrica antes de iniciar qualquer processo de limpeza ou manutenção pelo utilizador.
- PASSO 2:** Limpe a unidade principal da máquina de fazer cubos de gelo, a pá de gelo e o cesto de recolha com um pano macio e húmido e seque-os cuidadosamente. Nunca utilize detergentes agressivos, abrasivos ou esfregões para limpar a máquina de fazer cubos de gelo, pois isso pode causar danos.
- PASSO 3:** Se a máquina de fazer cubos de gelo não tiver sido utilizada durante 5 dias ou mais, esvazie o depósito de água, assegure-se de que a tampa de drenagem está devidamente colocada, volte a encher o depósito de água e siga as instruções na secção intitulada «**Função de autolimpeza**».

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de ligar à corrente eléctrica, limpe a máquina de fazer cubos de gelo seguindo as instruções da secção intitulada «**Limpeza e manutenção**».



NOTA: Ao utilizar a máquina de fazer cubos de gelo pela primeira vez, pode libertar-se um ligeiro odor. Isto é normal e desaparecerá em breve. Assegure uma ventilação adequada em redor da máquina de fazer cubos de gelo.



AVISO: Ao ligar a máquina de fazer cubos de gelo pela primeira vez ou após um longo período de armazenamento, abra a tampa e deixe a máquina em repouso durante, pelo menos, 2 horas para que o refrigerante assente.

Utilização da máquina de fazer cubos de gelo

- PASSO 1:** Retire a pá de gelo e o cesto de recolha da unidade principal da máquina de fazer cubos de gelo e encha o depósito de água com água limpa, fria e sem gás, tendo o cuidado de não ultrapassar a marca máxima de enchimento. Volte a colocar o cesto de recolha de gelo na unidade principal da máquina de fazer cubos de gelo, acima do depósito de água, e feche a tampa.
- PASSO 2:** Ligue a máquina de fazer cubos de gelo à corrente eléctrica e coloque-a em funcionamento. A luz indicadora verde de alimentação piscará intermitentemente e a pá de gelo começará a movimentar-se para a posição correta. Após cerca de 25 segundos, a máquina de fazer cubos de gelo estará pronta a utilizar.
- PASSO 3:** Prima uma vez o botão «**ON**». A luz indicadora verde de alimentação permanecerá acesa e a máquina de fazer cubos de gelo iniciará automaticamente o processo de produção de gelo.
- PASSO 4:** Após cerca de 8 a 12 minutos, os cubos de gelo sairão do evaporador e serão depositados no cesto de recolha pela pá de gelo. Este ciclo repete-se até que o cesto de recolha de gelo esteja cheio ou o depósito de água não tenha água suficiente. Quando isso acontecer, acender-se-á a luz indicadora vermelha correspondente para indicar que é necessário tomar uma ação para que a máquina de fazer cubos de gelo retome a produção de gelo. Siga os passos descritos na secção intitulada «**Esvaziar o cesto de recolha de gelo**» ou «**Encher novamente o depósito de água**».

PASSO 5: Para interromper o processo de produção de gelo, prima «↵», depois desligue a máquina de fazer cubos de gelo e retire a ficha da corrente eléctrica.



NOTA: Os primeiros três ciclos de produção de gelo demorarão mais tempo e produzirão cubos de gelo de menor tamanho em comparação com os ciclos seguintes.

Esvaziar o cesto de recolha de gelo

Após 7 ciclos (65–70 minutos), acender-se-á a luz indicadora vermelha «ICE FULL» para indicar que o cesto de recolha de gelo está cheio e necessita de ser esvaziado.

PASSO 1: Abra a tampa e utilize a pá de gelo para transferir os cubos de gelo do cesto de recolha para outro recipiente.

PASSO 2: Quando uma quantidade suficiente de gelo tiver sido retirada, a luz indicadora vermelha apagar-se-á e a máquina de fazer cubos de gelo retomará o funcionamento. Certifique-se de que a pá de gelo não fica dentro da unidade principal e feche a tampa.

Encher novamente o depósito de água

Após 10 ciclos (aprox. 85–95 minutos), acender-se-á a luz indicadora vermelha «ADD WATER» para indicar que o depósito de água não tem quantidade suficiente de água para funcionar.

PASSO 1: Abra a tampa, retire o cesto de recolha de gelo e volte a encher o depósito de água com água limpa, fria e sem gás, tendo o cuidado de não ultrapassar a marca máxima de enchimento.

PASSO 2: Quando a quantidade de água for suficiente, prima uma vez o botão «↵» para colocar a máquina de fazer cubos de gelo em modo de espera. A luz indicadora verde piscará, a pá de gelo deslocar-se-á para a posição correta e a máquina de fazer cubos de gelo ficará pronta a retomar o funcionamento.

PASSO 3: Certifique-se de que o cesto de recolha está novamente colocado na unidade principal da máquina de fazer cubos de gelo e feche a tampa. Prima uma vez o botão «↵» para retomar o processo de produção de gelo.

Esvaziar o depósito de água

Recomenda-se esvaziar o depósito de água após cada utilização.

PASSO 1: Certifique-se de que existe um recipiente adequado sob a máquina de fazer cubos de gelo e, em seguida, retire a tampa de drenagem situada na parte inferior do depósito de água.

PASSO 2: Após esvaziar o depósito de água, limpe quaisquer resíduos de água com um pano macio e volte a colocar a tampa de drenagem.

Função de autolimpeza

Se a máquina de fazer cubos de gelo não tiver sido utilizada durante 5 dias ou mais, utilize a função de autolimpeza.

PASSO 1: Esvazie a água do depósito seguindo os passos da secção intitulada «Esvaziar o depósito de água».

PASSO 2: Certifique-se de que a tampa de drenagem está devidamente colocada e volte a encher o depósito de água seguindo os passos da secção intitulada «Encher novamente o depósito de água».

PASSO 3: Mantenha pressionado o botão «↵» até que as 3 luzes indicadoras comecem a piscar consecutivamente. Após 4–5 minutos de autolimpeza, a máquina de fazer cubos de gelo regressará ao modo de espera.

PASSO 4: Esvazie o depósito de água e volte a enchê-lo com água limpa, fria e sem gás antes de utilizar novamente a máquina de fazer cubos de gelo.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
A máquina de fazer cubos de gelo não liga.	A máquina de fazer cubos de gelo não está ligada à corrente eléctrica.	Ligue a máquina de fazer cubos de gelo à corrente eléctrica e coloque-a em funcionamento.
	O fusível queimou.	Substitua o fusível por outro com a mesma amperagem.
	O cesto de recolha de gelo está cheio.	Esvazie o cesto de recolha de gelo seguindo as instruções da secção intitulada «Esvaziar o cesto de recolha de gelo».
	O depósito de água está vazio.	Encha novamente o depósito de água seguindo as instruções da secção intitulada «Encher novamente o depósito de água».
O gelo produzido é demasiado grande e os cubos de gelo estão a colar-se uns aos outros.	Cubos de gelo de ciclos anteriores ficaram no depósito de água.	Retire os cubos de gelo do depósito de água quando a máquina de fazer cubos de gelo estiver em modo de espera.
	A temperatura da água está demasiado baixa.	Encha novamente o depósito de água com água limpa, fria e sem gás, entre 8–25°C.
Não estão a ser produzidos cubos de gelo.	Existe um problema com um componente interno, como a carga de refrigerante ou o compressor.	Interrompa imediatamente a utilização do produto.
	A dissipação de calor é insuficiente.	Certifique-se de que a máquina de fazer cubos de gelo tem, no mínimo, 50 cm de espaço livre em todos os lados.
Todas as luzes indicadoras estão a piscar em simultâneo.	Os componentes internos estão bloqueados por cubos de gelo.	Desligue a máquina de fazer cubos de gelo da corrente eléctrica e retire a ficha da tomada. Remova todos os cubos de gelo da máquina de fazer cubos de gelo, volte a ligar a ficha à corrente e ligue o aparelho. Após cerca de 3 minutos, a máquina de fazer cubos de gelo reiniciará automaticamente.

Arrumação

Certifique-se de que a máquina de fazer cubos de gelo está limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco, afastado da luz solar direta.

Nunca enrolar o cabo firmemente à volta da máquina de fazer cubos de gelo; enrolar o de forma solta para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK6760
Entrada: 220-240 V ~ 50 Hz
Corrente de entrada: 1 A
Potência: 120 W
Consumo de energia (modo desligado): 0,14 W
Refrigerante: R600a (16 g)

Grupo de segurança do refrigerante: A2
Capacidade de produção de gelo: 10 kg/dia
Capacidade do depósito de água: 0,8 L
Capacidade do cesto de recolha de gelo: 0,9 L
Peso líquido: 5,7 kg

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è sempre necessario rispettare le precauzioni di sicurezza fondamentali.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete elettrica locale prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e conoscenza limitata, se adeguatamente supervisionati e istruiti e se comprendono i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire la pulizia o la manutenzione da parte dell'utente, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- La tensione nominale rimane presente in questo apparecchio finché esso è collegato alla rete elettrica.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio presenta malfunzionamenti, oppure se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato, interrompere immediatamente l'uso del prodotto per evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente; le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale elettrico qualificato. Riparazioni non corrette possono esporre l'utente a rischi di infortunio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o durante la fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o da spigoli taglienti che potrebbero causare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da tutte le parti dell'apparecchio che potrebbero scaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altri apparecchi che emettono calore.
- L'apparecchio deve avere uno spazio libero di almeno 50 cm su tutti i lati.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in luoghi dove possa rappresentare un pericolo di inciampo. Non mettere il cavo di alimentazione sotto moquette, tappeti, passatelo o superfici simili, né coprirlo con essi.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penzoli dai piani di lavoro, venga a contatto con superfici calde o si attorcigli.
- Non immergere le componenti elettriche di questo apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se qualche collegamento è umido o bagnato.
- Se l'apparecchio cade o viene accidentalmente immerso in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua.
- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua o nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, doccia o piscina. Non posizionare mai l'apparecchio dove potrebbe cadere in una vasca da bagno o in altri contenitori d'acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione di rete.
- Non scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica tirando il cavo; spegnere l'apparecchio e rimuovere la spina manualmente.
- Non tirare né sollevare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a benzina, vernici, gas infiammabili, forni o altre fonti di calore.
- Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno dell'apparecchio, poiché ciò potrebbe causare rischi di incendio e/o pericolo elettrico.
- Non utilizzare dispositivi meccanici per accelerare il processo di sbrinatorio dell'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non esporre né conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole, vicino a fonti di calore o in ambienti estremamente freddi.
- Non posizionare l'apparecchio a ridosso di una parete o di altri elettrodomestici.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero riscaldarsi durante l'uso, poiché si rischiano scottature o lesioni.
- Per evitare sovraccarichi del circuito durante l'utilizzo di questo apparecchio, non collegare altri dispositivi ad alto assorbimento sulla stessa linea elettrica.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione da parte dell'utente o riparo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, ad un'altezza che risulti comoda per l'utente.
- Questo apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- L'uso di una prolunga con l'apparecchio non è consentito.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Non inserire mai dita o oggetti metallici nelle griglie di ventilazione o nelle aperture dell'apparecchio.

INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL GAS REFRIGERANTE R600a



ATTENZIONE: RISCHIO DI INCENDIO/MATERIALE INFIAMMABILE. Questo apparecchio contiene 16 g di gas refrigerante R600a. R600a è un gas refrigerante conforme alla direttiva europea sull'ambiente. **ATTENZIONE:** Il gas refrigerante R600a è inodore e non possiede l'odore tipico del gas naturale o delle bombole di propano. Non danneggiare nessuna parte del circuito del refrigerante. L'apparecchio deve essere posizionato in un'area priva di fonti di accensione continua, come fiamme libere, gas o elettrodomestici in funzione. Non forare, perforare o bruciare. Non tentare di accelerare il processo di sbrinatorio o congelamento né di pulire. Se l'apparecchio viene installato, utilizzato o conservato in un ambiente non ventilato, il locale deve essere progettato in modo da impedire l'accumulo di eventuali perdite di refrigerante, che potrebbero causare un rischio di incendio o esplosione in caso di accensione del refrigerante da parte di stufe elettriche, fornelli o altre fonti di innesco. L'apparecchio deve essere conservato in modo da prevenire guasti meccanici. Le persone che operano o intervengono sul circuito del refrigerante devono essere in possesso della certificazione appropriata, rilasciata da un ente accreditato che attesti la competenza nella gestione dei refrigeranti secondo una valutazione specifica riconosciuta dalle associazioni di settore. Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedono l'intervento di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona esperta nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Cosa fare e cosa non fare



Pulire regolarmente il fabbricatore di cubetti di ghiaccio utilizzando la funzione di autopulizia integrata.
Mantenere il fabbricatore di cubetti di ghiaccio in posizione verticale.

Non appoggiare nulla sopra il fabbricatore di cubetti di ghiaccio.
Non coprire, ostruire né introdurre oggetti nelle griglie di ventilazione e nelle aperture del fabbricatore di cubetti di ghiaccio, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danneggiare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio.
Non aprire il coperchio durante l'uso, poiché si comprometterebbe il processo di produzione del ghiaccio.
Non utilizzare mai il fabbricatore di cubetti di ghiaccio senza acqua.

Cura e manutenzione

PASSO 1: Scollegare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione da parte dell'utente.

PASSO 2: Pulire l'unità principale del fabbricatore di cubetti di ghiaccio, la paletta e il cestello di raccolta con un panno morbido e umido, quindi asciugare accuratamente. Non utilizzare mai detergenti aggressivi, abrasivi o pagliette per pulire il fabbricatore di cubetti di ghiaccio, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.

PASSO 3: Se il fabbricatore di cubetti di ghiaccio non è stato utilizzato per 5 giorni o più, svuotare il serbatoio dell'acqua, fissare il tappo di scarico, riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua e attenersi alle istruzioni riportate nella sezione intitolata «**Funzione di autopulizia**».

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, pulire il fabbricatore di cubetti di ghiaccio seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata «**Cura e manutenzione**».



NOTA: Quando si utilizza il fabbricatore di cubetti di ghiaccio per la prima volta, potrebbe avvertirsi un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà rapidamente. Assicurarsi che intorno al fabbricatore di cubetti di ghiaccio vi sia una ventilazione adeguata.



ATTENZIONE: Quando si accende il fabbricatore di cubetti di ghiaccio per la prima volta o dopo un lungo periodo di inattività, aprire il coperchio e lasciare l'apparecchio in posizione di riposo per almeno 2 ore per consentire al refrigerante di stabilizzarsi.

Utilizzo del fabbricatore di cubetti di ghiaccio

PASSO 1: Rimuovere la paletta per il ghiaccio e il cestello di raccolta dall'unità principale del fabbricatore di cubetti di ghiaccio e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale, fredda e pulita, avendo cura di non superare la tacca di livello massimo. Reinserire il cestello di raccolta del ghiaccio nell'unità principale, sopra il serbatoio dell'acqua, e chiudere il coperchio.

PASSO 2: Collegare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio alla rete elettrica e accenderlo. La spia luminosa verde di accensione lampeggerà ad intermittenza e la paletta per il ghiaccio inizierà a posizionarsi. Dopo circa 25 secondi, il fabbricatore di cubetti di ghiaccio sarà pronto per l'uso.

PASSO 3: Premere «**»** una sola volta. La spia luminosa verde di accensione rimarrà accesa e il fabbricatore di cubetti di ghiaccio avvierà automaticamente il processo di produzione del ghiaccio.

PASSO 4: Dopo circa 8–12 minuti, i cubetti di ghiaccio cadranno dall'evaporatore e verranno depositati nel cestello di raccolta dalla paletta per il ghiaccio. Questo ciclo si ripeterà fino a quando il cestello sarà pieno oppure il serbatoio dell'acqua non avrà più sufficiente acqua. In questi casi, si accenderà la relativa spia luminosa rossa per indicare che è necessario intervenire affinché il fabbricatore di cubetti di ghiaccio possa riprendere la produzione. Seguire i passaggi riportati nella sezione intitolata «**Svuotamento del cestello di raccolta del ghiaccio**» oppure «**Rifornimento del serbatoio dell'acqua**».

PASSO 5: Per interrompere il processo di produzione del ghiaccio, premere «**»**, quindi spegnere e scollegare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio dalla rete elettrica.



NOTA: I primi tre cicli di produzione del ghiaccio richiederanno più tempo e produrranno cubetti di ghiaccio più piccoli rispetto ai cicli successivi.

Svuotamento del cestello di raccolta del ghiaccio

Dopo 7 cicli (65–70 minuti), la spia luminosa rossa «**ICE FULL**» si accenderà per indicare che il cestello di raccolta del ghiaccio è pieno e deve essere svuotato.

PASSO 1: Aprire il coperchio e, utilizzando la paletta per il ghiaccio, trasferire i cubetti di ghiaccio dal cestello di raccolta a un altro contenitore.

PASSO 2: Una volta rimosso un quantitativo sufficiente di ghiaccio, la spia luminosa rossa si spegnerà e il fabbricatore di cubetti di ghiaccio riprenderà il funzionamento. Assicurarsi che la paletta per il ghiaccio non venga lasciata all'interno dell'unità principale e chiudere il coperchio.

Rifornimento del serbatoio dell'acqua

Dopo 10 cicli (circa 85–95 minuti), la spia luminosa rossa «**ADD WATER**» si accenderà per indicare che il serbatoio dell'acqua non contiene acqua sufficiente per il funzionamento.

PASSO 1: Aprire il coperchio, rimuovere il cestello di raccolta del ghiaccio e riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua con acqua naturale, fredda e pulita, avendo cura di non superare la tacca di livello massimo.

PASSO 2: Una volta aggiunta una quantità sufficiente di acqua, premere «**»** una sola volta per riportare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio in modalità standby. La spia luminosa verde lampeggerà, la paletta per il ghiaccio si posizionerà e il fabbricatore di cubetti di ghiaccio sarà pronto a riprendere il funzionamento.

PASSO 3: Assicurarsi che il cestello di raccolta sia stato reinserito nell'unità principale del fabbricatore di cubetti di ghiaccio e chiudere il coperchio. Premere «**»** una sola volta per riprendere il processo di produzione del ghiaccio.

Svuotamento del serbatoio dell'acqua

Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo.

PASSO 1: Verificare che sia presente un contenitore adatto sotto il fabbricatore di cubetti di ghiaccio, quindi rimuovere il tappo di scarico dal fondo del serbatoio dell'acqua.

PASSO 2: Una volta svuotato il serbatoio dell'acqua, asciugare eventuali residui d'acqua con un panno morbido e reinserire il tappo di scarico.

Funzione di autopulizia

Se il fabbricatore di cubetti di ghiaccio non è stato utilizzato per 5 giorni o più, utilizzare la funzione di autopulizia.

PASSO 1: Svuotare il serbatoio dell'acqua seguendo i passaggi riportati nella sezione intitolata «**Svuotamento del serbatoio dell'acqua**».

PASSO 2: Fissare il tappo di scarico e riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua seguendo i passaggi riportati nella sezione intitolata «**Rifornimento del serbatoio dell'acqua**».

PASSO 3: Tenere premuto «**»** fino a quando le 3 spie luminose iniziano a lampeggiare in sequenza. Dopo 4–5 minuti di autopulizia, il fabbricatore di cubetti di ghiaccio ritornerà in modalità standby.

PASSO 4: Svuotare il serbatoio dell'acqua e riempirlo nuovamente con acqua naturale, fredda e pulita prima di utilizzare nuovamente il fabbricatore di cubetti di ghiaccio.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Il fabbricatore di cubetti di ghiaccio non si accende.	Il fabbricatore di cubetti di ghiaccio non è collegato alla rete elettrica.	Collegare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio alla rete elettrica e accenderlo.
	Il fusibile è saltato.	Sostituire il fusibile con uno dello stesso valore nominale.
	Il cestello di raccolta del ghiaccio è pieno.	Svuotare il cestello di raccolta del ghiaccio seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata « Svuotamento del cestello di raccolta del ghiaccio ».
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata « Rifornimento del serbatoio dell'acqua ».
Il ghiaccio prodotto è troppo grande e i cubetti si attaccano tra loro.	Nel serbatoio dell'acqua sono rimasti cubetti di ghiaccio dai cicli precedenti.	Rimuovere i cubetti di ghiaccio dal serbatoio dell'acqua quando il fabbricatore di cubetti di ghiaccio è in modalità standby.
	La temperatura dell'acqua è troppo bassa.	Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua naturale, pulita e fredda, con temperatura compresa tra 8 e 25°C.
Non vengono prodotti cubetti di ghiaccio.	Si è verificato un problema a un componente interno, ad esempio la carica di refrigerante o il compressore.	Smettere immediatamente di utilizzare il prodotto.
	La dispersione del calore è insufficiente.	Accertarsi che il fabbricatore di cubetti di ghiaccio disponga di almeno 50 cm di spazio libero su tutti i lati.
Tutte le spie luminose lampeggiano contemporaneamente.	Le componenti interne sono bloccate dai cubetti di ghiaccio.	Spegnerne e scollegare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio dalla rete elettrica, rimuovere tutti i cubetti di ghiaccio dal fabbricatore, quindi collegarlo e accenderlo nuovamente alla rete elettrica. Dopo circa 3 minuti il fabbricatore di cubetti di ghiaccio si riavvierà automaticamente.

Conservazione

Verificare che il fabbricatore di cubetti di ghiaccio sia pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Non avvolgere mai il cavo in modo stretto attorno al fabbricatore di cubetti di ghiaccio; avvolgerlo solo in modo morbido per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK6760

Ingresso: 220–240 V ~ 50 Hz

Corrente di ingresso: 1 A

Potenza: 120 W

Consumo energetico (modalità spento): 0,14 W

Refrigerante: R600a (16 g)

Gruppo di sicurezza refrigerante: A2

Capacità di produzione ghiaccio: 10 kg/giorno

Capacità del serbatoio dell'acqua: 0,8 L

Capacità del cestello di raccolta del ghiaccio: 0,9 L

Peso netto: 5,7 kg

PL | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu lokalnej sieci.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną, umysłową lub wiedzą, pod warunkiem nadzoru lub przeszkolenia oraz zrozumienia związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- To urządzenie nie jest zabawką.
- Napięcie znamionowe pozostaje w urządzeniu tak długo, jak długo jest ono podłączone do źródła zasilania.
- Jeżeli przewód zasilający, wtyczka lub jakakolwiek część urządzenia działa nieprawidłowo, została upuszczona lub uszkodzona, natychmiast przeryj użytkowanie produktu, aby zapobiec możliwym obrażeniom.
- Urządzenie nie zawiera żadnych części przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Naprawy powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie oraz przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci, gdy jest włączone lub stygnie.
- Urządzenie oraz przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogłyby je uszkodzić.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od części urządzenia, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania.
- Urządzenie należy trzymać z dala od innych urządzeń emitujących ciepło.
- Urządzenie musi mieć zapewniony odstęp co najmniej 50 cm ze wszystkich stron.
- Unikaj ustawiania urządzenia w miejscach, gdzie może stanowić zagrożenie potknięcia. Nie umieszczaj przewodu zasilającego pod wykładziną ani nie przykrywaj go dywanami, chodnikami czy podobnymi powierzchniami.
- Nie dopuść, aby przewód zasilający zwiślał z blatów, dotykał gorących powierzchni ani się stygnął.
- Nie zanurzaj elementów elektrycznych tego urządzenia w wodzie ani w żadnej innej cieczy.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami ani wtedy, gdy jakiegokolwiek połączenia są mokre.
- Jeśli urządzenie spadnie lub przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od gniazdka elektrycznego. Nie sięgaj ręką do wody.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody ani w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w miejscu, z którego mogłoby wpaść do wanny lub innego pojemnika z wodą.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Nie odłączaj urządzenia od sieci elektrycznej, ciągnąc za przewód zasilający; najpierw wyłącz urządzenie, a następnie wyjmij wtyczkę ręcznie.

- Nie ciągnij ani nie przenoś urządzenia, trzymając za przewód zasilający.
- Nie używaj urządzenia do żadnych innych celów niż przewidziane przez producenta.
- Nie używaj żadnych akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu benzyny, farb, gazów łatwopalnych, piekarników ani innych źródeł ciepła.
- Nie dopuszczaj, aby woda lub inne ciecz przedostawały się do wnętrza urządzenia, gdyż może to spowodować zagrożenie pożarowe i/lub porażenie prądem.
- Nie używaj urządzeń mechanicznych do przyspieszania procesu rozmrażania urządzenia.
- Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, nie przechowuj go w pobliżu źródeł ciepła ani w warunkach skrajnie niskich temperatur.
- Nie ustawiaj urządzenia przylegając do ściany ani innych urządzeń.
- Nie przemieszczaj urządzenia podczas jego pracy.
- Nie dotykaj żadnych części urządzenia, które mogą nagrzewać się podczas użytkowania, ponieważ grozi to poparzeniem.
- Aby uniknąć przecięcia obwodu elektrycznego podczas korzystania z tego urządzenia, nie używaj innego urządzenia o dużym poborze mocy w tym samym obwodzie.
- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania po zakończeniu użytkowania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem, czynnościami konserwacyjnymi lub schowaniem.
- Zawsze używaj urządzenia na stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni, na wysokości zapewniającej wygodę użytkownika.
- Nie należy obsługiwać tego urządzenia za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Korzystanie z przedłużacza z tym urządzeniem jest niedozwolone.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów komercyjnych.
- Nigdy nie wkładaj palców ani metalowych przedmiotów do otworów wentylacyjnych i szczelin urządzenia.

SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE CZYNNIKA CHŁODNICZEGO R600a



OSTRZEŻENIE: RYZYKO POŻARU / MATERIAŁ ŁATWOPALNY. Urządzenie zawiera 16 g czynnika chłodniczego R600a. R600a to czynnik chłodniczy zgodny z europejską dyrektywą dotyczącą ochrony środowiska. **UWAGA:** Czynnik chłodniczy R600a jest bezzapachowy i nie posiada charakterystycznej woni, jaką mają gaz ziemny czy butle z propanem. Nie uszkadzaj żadnej części obwodu chłodniczego. Urządzenie należy ustawić w miejscu, w którym nie ma żadnych stałych źródeł zapłonu, takich jak otwarty ogień, gaz lub pracujące urządzenia elektryczne. Nie przekuluj, nie przebijaj ani nie pal. Nie próbuj przyspieszać procesu rozmrażania lub zamrażania ani nie czyść urządzenia. Jeżeli urządzenie jest instalowane, użytkowane lub przechowywane w pomieszczeniu bez wentylacji, pomieszczenie to musi być zaprojektowane w taki sposób, aby zapobiec gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, które mogłyby prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu czynnika spowodowanego przez grzejniki elektryczne, kuchenki lub inne źródła ognia. Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby zapobiec awariom mechanicznym. Osoby obsługujące lub wykonujące prace przy układzie chłodniczym muszą posiadać odpowiednie uprawnienia wydane przez akredytowaną organizację potwierdzającą kompetencje w zakresie obsługi czynników chłodniczych na podstawie konkretnej oceny uznawanej przez branżowe stowarzyszenia. Prace konserwacyjne i naprawy wymagające udziału innych wykwalifikowanych osób muszą być wykonywane pod nadzorem osoby uprawnionej do pracy z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.

Zalecenia i ostrzeżenia



Regularnie czyść kostkarkę do lodu, korzystając z wbudowanej funkcji samoczyszczenia.
Przechowuj kostkarkę do lodu w pozycji pionowej.

Nie stawiaj niczego na kostkierce do lodu.

Nie zakrywaj, nie zatoruj ani nie wkładaj przedmiotów do otworów wentylacyjnych i szczelin kostkarki do lodu, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.

Nie otwieraj pokrywy podczas pracy urządzenia, ponieważ zakłóci to proces wytwarzania lodu.

Nigdy nie uruchamiaj kostkarki do lodu bez wody.

Konserwacja i utrzymanie

KROK 1: Odłącz kostkarkę do lodu od zasilania przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub konserwacją.

KROK 2: Przetrzyj główną jednostkę kostkarki do lodu, łopatkę do lodu oraz koszyk na lód miękką, wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz.

Nigdy nie używaj do czyszczenia kostkarki do lodu agresywnych lub ściernych detergentów ani sorsztkich czyszczyk, ponieważ może to uszkodzić urządzenie.

KROK 3: Jeśli kostkarka do lodu nie była używana przez 5 dni lub dłużej, opróżnij zbiornik na wodę, zabezpiecz korek spustowy, uzupełnij wodę w zbiorniku i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Funkcja samoczyszczenia”.

Instrukcje użytkowania

Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem do sieci zasilającej wyczyść kostkarkę do lodu zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Konserwacja i utrzymanie”.



UWAGA: Podczas pierwszego użycia kostkarki do lodu może pojawić się delikatny zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół kostkarki do lodu.



OSTRZEŻENIE: Przy pierwszym włączeniu kostkarki do lodu lub po długotrwałym przechowywaniu, otwórz pokrywę i pozostaw urządzenie na co najmniej 2 godziny, aby czynnik chłodniczy mógł się ustabilizować.

Corzystanie z kostkarki do lodu

KROK 1: Wyjmij łopatkę do lodu oraz koszyk na lód z głównej jednostki kostkarki do lodu i napełnij zbiornik wodą niegazowaną, zimną i czystą, uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu napełnienia. Umieść koszyk na lód z powrotem w głównej jednostce kostkarki nad zbiornikiem na wodę i zamknij pokrywę.

KROK 2: Podłącz kostkarkę do lodu do sieci zasilającej i włącz urządzenie. Zielona lampka kontrolna zasilania zacznie migać, a łopatką do lodu zacznie przesuwając się na swoje miejsce. Po około 25 sekundach kostkarka do lodu będzie gotowa do użycia.

KROK 3: Naciśnij raz „0”. Zielona lampka kontrolna zasilania pozostanie zapalona, a kostkarka do lodu automatycznie rozpocznie proces wytwarzania lodu.

KROK 4: Po około 8–12 minutach kostki lodu odpadną od parownika i zostaną przeniesione do koszyka na lód przez łopatkę do lodu. Cykl ten będzie powtarzany aż do momentu, gdy koszyk na lód będzie zapelny lub w zbiorniku na wodę zabraknie wody. W takiej sytuacji zaświeci się odpowiednia czerwona lampka kontrolna, sygnalizując konieczność podjęcia odpowiednich działań, aby kostkarka mogła wznowić produkcję lodu. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Opróżnianie koszyka na lód” lub „Uzupelnianie zbiornika na wodę”.

KROK 5: Aby zatrzymać proces wytwarzania lodu, naciśnij „0”, następnie wyłącz urządzenie i odłącz kostkarkę do lodu od zasilania.



UWAGA: Pierwsze trzy cykle wytwarzania lodu będą trwały dłużej i będą skutkować powstaniem mniejszych kostek lodu niż w kolejnych cyklach.

Opróżnianie koszyka na lód

Po 7 cyklach (65–70 minutach) zaświeci się czerwona lampka kontrolna „ICE FULL”, sygnalizując, że koszyk na lód jest pełny i wymaga opróżnienia.

KROK 1: Otwórz pokrywę i za pomocą łopatki do lodu przełóż kostki lodu z koszyka na lód do innego pojemnika.

KROK 2: Gdy wyjmiesz wystarczającą ilość lodu, czerwona lampka kontrolna zgaśnie, a kostkarka do lodu wznowi pracę. Upewnij się, że łopatką do lodu nie znajduje się wewnątrz głównej jednostki, i zamknij pokrywę.

Uzupelnianie zbiornika na wodę

Po 10 cyklach (około 85–95 minut) zaświeci się czerwona lampka kontrolna „ADD WATER”, co oznacza, że w zbiorniku na wodę jest zbyt mało wody do dalszej pracy.

KROK 1: Otwórz pokrywę, wyjmij koszyk na lód i uzupełnij zbiornik niegazowaną, zimną i czystą wodą, uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu napełnienia.

KROK 2: Po dolaniu odpowiedniej ilości wody, naciśnij raz „0”, aby przetestować kostkarkę do lodu w tryb gotowości. Zielona lampka kontrolna zacznie migać, łopatką do lodu ustawi się na miejscu i urządzenie będzie gotowe do wznowienia pracy.

KROK 3: Upewnij się, że koszyk na lód został włożony z powrotem do głównej jednostki kostkarki do lodu i zamknij pokrywę. Naciśnij raz „0”, aby wznowić proces wytwarzania lodu.

Opróżnianie zbiornika na wodę

Zaleca się opróżnianie zbiornika na wodę po każdym użyciu.

KROK 1: Upewnij się, że pod kostkarką do lodu znajduje się odpowiedni pojemnik, a następnie wyjmij korek spustowy z dolnej części zbiornika na wodę.

KROK 2: Po opróżnieniu zbiornika na wodę wytrzyj nadmiar wody miękką ściereczką i zamontuj ponownie korek spustowy.

Funkcja samoczyszczenia

Jeśli kostkarka do lodu nie była używana przez 5 dni lub dłużej, skorzystaj z funkcji samoczyszczenia.

KROK 1: Opróżnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Opróżnianie zbiornika na wodę”.

KROK 2: Zamocuj korek spustowy i uzupełnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Uzupelnianie zbiornika na wodę”.

KROK 3: Przytrzymaj „0”, aż wszystkie 3 lampki kontrolne zaczną kolejno migać. – Po 4–5 minutach samoczyszczenia kostkarka do lodu powróci do trybu gotowości.

KROK 4: Opróżnij zbiornik na wodę i napełnij go niegazowaną, zimną i czystą wodą przed ponownym użyciem kostkarki do lodu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kostkarka do lodu nie włącza się.	Kostkarka do lodu nie jest podłączona do sieci zasilającej.	Podłącz kostkarkę do lodu do sieci zasilającej i włącz urządzenie.
	Bezpiecznik się przepalił.	Wymień bezpiecznik na taki o tym samym amperażu.
	Koszyk na lód jest pełny.	Opróżnij koszyk na lód, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Opróżnianie koszyka na lód”.
	Zbiornik na wodę jest pusty.	Uzupelnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Uzupelnianie zbiornika na wodę”.
Wyprodukowane kostki lodu są zbyt duże i zlepiają się ze sobą.	Kostki lodu z poprzednich cykli pozostały w zbiorniku na wodę.	Wyjmij kostki lodu ze zbiornika na wodę, gdy kostkarka do lodu znajduje się w trybie gotowości.
	Temperatura wody jest zbyt niska.	Uzupelnij zbiornik na wodę niegazowaną, czystą i zimną wodą o temperaturze 8–25°C.
Kostki lodu nie są wytwarzane.	Wystąpił problem z wewnętrznym podzespołem, takim jak czynniki chłodniczy lub sprężarka.	Natychmiast zaprzestań użytkowania produktu.
	Występuje słabe odprowadzanie ciepła.	Upewnij się, że kostkarka do lodu ma co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron.
Wszystkie lampki kontrolne migają jednocześnie.	Wewnętrzne podzespoły są zablokowane przez kostki lodu.	Wyłącz kostkarkę do lodu i odłącz ją od sieci zasilającej, usuń wszystkie kostki lodu z urządzenia, następnie podłącz ją ponownie i włącz do prądu. Po około 3 minutach kostkarka do lodu uruchomi się automatycznie.

Przechowywanie

Przed schowaniem upewnij się, że kostkarka do lodu jest czysta i sucha. Przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół kostkarki do lodu; owiń go luźno, aby nie uszkodzić urządzenia.

Specyfikacja

Kod produktu: EK6760

Wejście: 220–240 V ~ 50 Hz

Prąd wejściowy: 1 A

Moc: 120 W

Pobór mocy (w trybie wyłączenia): 0,14 W

Czynnik chłodniczy: R600a (16 g)

Grupa bezpieczeństwa czynnika chłodniczego: A2

Wydajność produkcji lodu: 10 kg/dzień

Pojemność zbiornika na wodę: 0,8 l

Pojemność koszyka na lód: 0,9 l

Waga netto: 5,7 kg

Salter Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.salter.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/salter and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit www.salter.com. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/salter and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse customerservices@salterhomewares.com. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upplc.com/salter et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via customerservices@salterhomewares.com. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar guarantee.upplc.com/salter en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter customerservices@salterhomewares.com. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu guarantee.upplc.com/salter und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en customerservices@salterhomewares.com. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a guarantee.upplc.com/salter y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail customerservices@salterhomewares.com. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a guarantee.upplc.com/salter e registre o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo customerservices@salterhomewares.com. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina guarantee.upplc.com/salter e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: customerservices@salterhomewares.com. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę guarantee.upplc.com/salter i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©Salter trademark. All rights reserved.

CD290825/MD000000/V1